61.149.221.100- HM75R 说明书
105G铜版纸/单黑双面印刷/980*224mm/风琴折5折再4折/A2

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

HM75R

MAGNESIUM SEPARATION STYLE INDUSTRIAL HEADLAMP

1600 LUMENS MAX OUTPUT

234 HOURS MAX RUNTIME

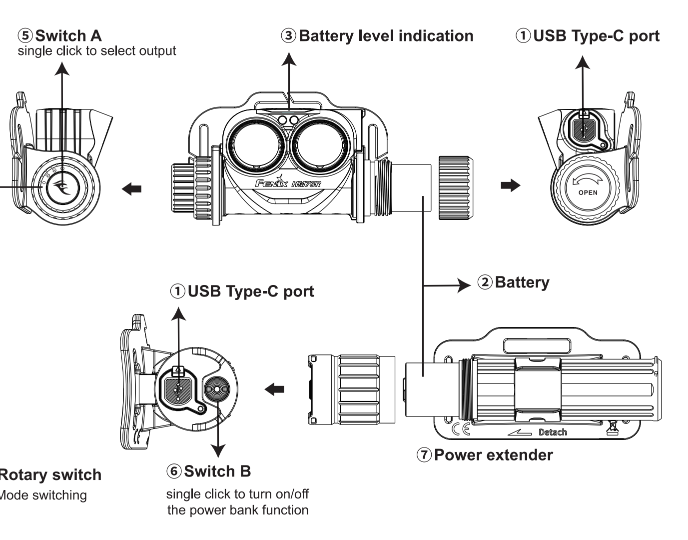
LIGHTING FOR EXTREMES

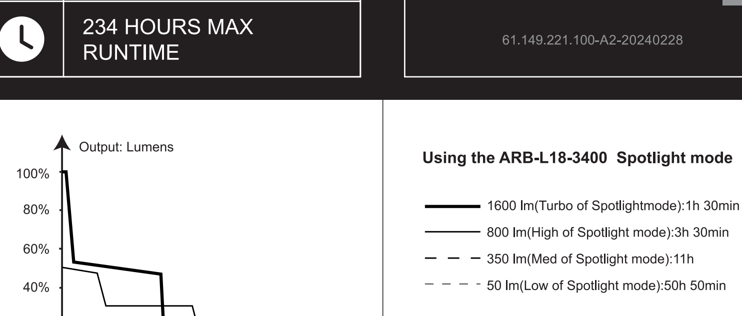
FACEBOOK   WECHAT

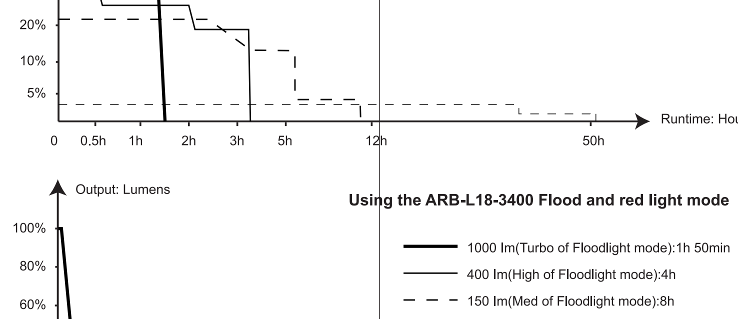
"Follow" us for more information about Fenix.

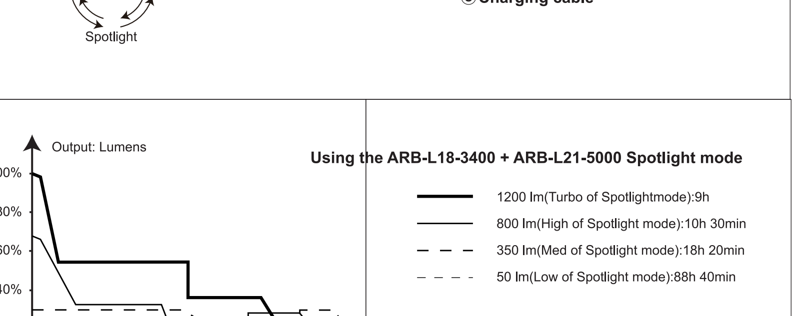
FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93   Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com   Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

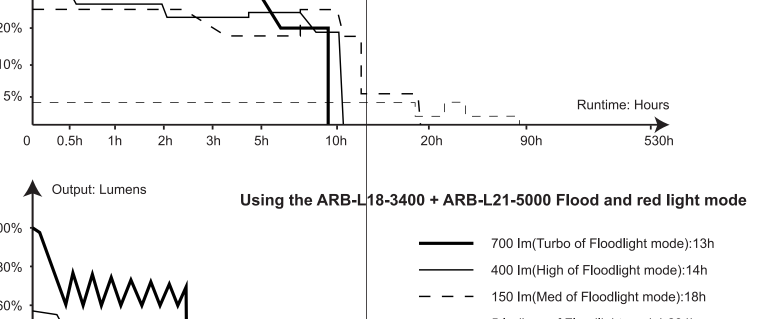
61.149.221.100-A2-20240228











⚠WARNING

◎Do place this headlamp out of the reach of children!
◎Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
◎This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns.
◎Turn off the headlamp and remove the batteries to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when any of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH)FENIX HM75R HEADLAMP

◎1600 lumens maximum output, 223 meters maximum beam distance.
◎One Luminus SST40 cold white LED, two Luminus SST20 neutral white LEDs, and one OSRAM GR QSSPA1.23 red light LED; with a life span of 50,000 hours each.
◎For ultimate convenience, the headlamp comes with two power sources: a battery for the headlamp and a power extender.
◎Made of high-quality magnesium alloy material, lightweight and durable.
◎Rotary switch and electronic switch for easy and fast operation.
◎Spotlight, floodlight and red light combined.
◎Intelligent brightness downshifting function to avoid potentially dangerous high temperature(s) at close-range lighting.
◎The USB Type-C port on the power extender supports fast-discharging.
◎The power extender features a quick-release structure for various wearing ways, and can be used as an emergency power bank.
◎Two USB Type-C ports with inner waterproofing treatment.
◎Headlamp(including mount): 3.59" x 1.61" x 2.11"/91.1 × 41 × 53.5 mm.
◎Power extender: 4.24" x 1.10" x 1.10"/107.7 × 28 × 28 mm.
◎Weight: 11.32 oz/321 g (including power extender, batteries, and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1		SPOTLIGHT MODE TURBO	HIGH	MED	LOW	FLOODLIGHT MODE TURBO	HIGH	MED	LOW	RED LIGHT MODE HIGH	MED	LOW	FLASH
OUTPUT	ARB-L18-3400	1600 lumens	800 lumens	350 lumens	50 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	120 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lumens				700 lumens							
RUNTIME	ARB-L18-3400	1 hour 30 minutes*	3 hours 30 minutes	11 hours	50 hours 50 minutes	1 hour 50 minutes*	4 hours	8 hours	100 hours	5 hours 20 minutes	32 hours	110 hours	220 hours
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 hours*	10 hours 30 minutes	18 hours 20 minutes	88 hours 40 minutes	13 hours*	14 hours	18 hours	234 hours	19 hours 40 minutes	46 hours 20 minutes	265 hours	530 hours
DISTANCE	ARB-L18-3400	223 meters	158 meters	101 meters	39 meters	60 meters	43 meters	25 meters	5 meters	16 meters	9 meters	4 meters	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 meters				48.5 meters							
INTENSITY	ARB-L18-3400	12448 candela	6262 candela	2559 candela	383 candela	1071 candela	432 candela	163 candela	10 candela	70 candela	20 candela	4 candela	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 candela				588 candela							
IMPACT RESISTANCE		2 meters											
SUBMERSIBLE		IP68											

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L18-3400 battery and the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to the built-in temperature protection mechanism in the design.

On/off
On: With the lamp switched off, turn the rotary switch clockwise from "⏻" to any designated mode to turn on the lamp.
Off: With the lamp switched on, turn the rotary switch counterclockwise to "⏻" to turn off the lamp.

Mode switching
Turn the rotary switch to cycle through OFF ⇄ Spotlight ⇄ Floodlight ⇄ Red light.

Output selection
Spotlight mode: With the lamp switched on, single click Switch A to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Floodlight mode: With the lamp switched on, single click Switch A to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Red light mode: With the lamp switched on, single click Switch A to cycle through Low→Med→High→Flash.

Charging cable lockout function
Lock: With the charging cable plugged in, rotate the two plugs of the charging cable clockwise to lock the charging cable.
Unlock: With the charging cable locked, rotate the two plugs of the charging cable counterclockwise to unlock the charging cable.

Turning on/off the power bank function of the power extender
Single click Switch B to turn on/off the power bank function of the power extender.
*While using other power sources to charge the Fenix HM75R headlamp, the actual brightness of the Turbo output and the High output in Spotlight mode and Floodlight mode will depend on the actual charging voltage.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp automatically memorizes the last selected output of each mode. When turned on again the previously used output of the last selected mode will be recalled.
*The lamp will enter High output if it was previously switched off in Turbo mode.

INTELLIGENT BRIGHTNESS DOWNSHIFTING FUNCTION

Turning on/off Intelligent Brightness Downshifting Function
On: With the light switched off, press and hold Switch A for 6 seconds, and the headlamp will flash twice at the Low output of Floodlight mode, indicating that the function is enabled.
Off: With the light switched off, press and hold Switch A for 6 seconds, and the headlamp will flash eight times at the Low output of Floodlight mode, indicating that the function is disabled.

Intelligent Brightness Downshifting
When the lamp head is close to an illuminated object (about 2.36"/60 mm) for more than 1.5 seconds, the headlamp will automatically downshift the brightness level to Low output to avoid potential burns caused by high temperature(s). When the lamp head is moved away from the illuminated object for more than 0.8 seconds, the headlamp will automatically recall the previously used output level.

BATTERIES SPECIFICATIONS

Headlamp

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3.6 V	Recommended	√√
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	CR123A	3.0 V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6 V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V	Banned	×

*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only the use of quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion. Cell damage or short circuiting is considered user induced damage and is not covered by any Fenix warranty or liability. Only using the Fenix ARB-L18 Series battery is recommended.

Power extender

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6 V	Recommended	√√
Rechargeable Battery (Li-ion)	21700	3.6 V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6 V	Banned	×

*21700 rechargeable Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only the use of quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion. Cell damage or short circuiting is considered user induced damage and is not covered by any Fenix warranty or liability. Only using the Fenix ARB-L21 Series battery is recommended.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover counterclockwise to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

CHARGING/POWER BANK FUNCTION

Charging of Headlamp
1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2.When charging, the LED indicators will flash from left to right to display the charging status. The four indicators will be constant-on after charging is completed.
3.With the headlamp switched off, the normal charging time of using a Fenix ARB-L18-3400 battery is about 4 hours from depleted to fully charged with a 5 V/2.5 A or above charging adapter.

Note:
1.The headlamp can be operated while charging. The brightness of the Turbo output is 1200 lumens in Spotlight mode and 700 lumens in Floodlight mode at a 9 V charging voltage. Only the Low output and the Med output in each mode can be operated at a 5 V charging voltage.
2.For the first use after connecting to a power resource, the headlamp will flash twice(at a 5 V charging voltage) or four times(at a 9 V charging voltage) at the Low output in the last selected mode before it recalls the previously used output.
*The above two descriptions still apply when the headlamp is charged by the power extender, even if the headlamp battery is inserted backward or not inserted at all.

Charging of power extender
1.Open the anti-dust cap to reveal the USB Type-C port and connect the USB Type-C plug of the charging cable to the USB Type-C port of the power extender.
2.While charging, the indicator in Switch B will display red while charging and will turn green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cap to maintain the dustproof and waterproof capabilities.

Power bank function of power extender
1.Open the anti-dust cap to reveal the USB Type-C port and connect the USB Type-C end of the cable to the USB Type-C port of the power extender.
2.Single click the Switch B to start discharging.
3.With the battery re-inserted, the power extender will automatically begin discharging when connected to the headlamp.
4. Compatible fast-discharging protocols: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

LIGHT LOAD DETECTION FUNCTION*

Turning on/off the light load detection function of power extender
On: With the power bank function switched on, press and hold Switch B for 3 seconds, the battery level indicator in the switch will blink red three times, indicating that the function is enabled.
Off: With the power bank function switched on, press and hold Switch B for 3 seconds, the battery level indicator in the switch will blink red eight times, indicating that the function is disabled.
*This function is off by default. With this function switched off, you can use the power extender to charge low-current digital products such as a fitness tracker.
Note:
1. With the light load detection function switched on, the power extender will automatically stop discharging when the headlamp is fully charged. Re-insert the Type-C plug and click the Switch B or re-insert the battery to restart discharging.
2. With the light load detection function switched off, turn off the power bank function of the power extender when the headlamp is fully charged to prevent unnecessary battery consumption of the power extender.

Battery Level Indication of Power Bank Function
With the light load detection function switched off: The battery level indicator in the switch blinks green once a second. If the battery voltage is under 3.2 V, the battery level indicator will blink red.
With the light load detection function switched on: The battery level indicator in the switch blinks green once every 4 seconds. If the battery voltage is under 3.2 V, the battery level indicator will blink red.
*The power extender will stop discharging if the battery voltage is under 3.0 V.

BATTERY LEVEL INDICATION

Headlamp
With the light switched off, single click Switch A to check the battery status, the indicator(s) on the headlamp will last for 3 seconds.
Four lights on: 100% - 80%
Three lights on: 80% - 60%
Two lights on: 60% - 40%
One light on: 40% - 20%
One light flashes: 20% - 1%
*When the headlamp is turned on during charging, the battery level indicators will not function.

Power extender
With the power bank function switched off, single click Switch B to check the battery status. Single click Switch B once again and the indicator in Switch B will go out immediately, or without any operation it will last for 3 seconds.
Green light on: 100% - 85%
Green light flashes: 85% - 50%
Red light on: 50% - 25%
Red light flashes: 25% - 1%
*Note: This only works with the Fenix ARB-L21 Series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, one of the battery level indicators blinks to remind you to recharge or replace the battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled by default.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using excellent quality batteries.
◎If the lamp will not be used for an extended period, remove the batteries, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Turn off the lamp and take out the batteries to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Low battery.
Solution: Recharge or replace the batteries (Ensure batteries are inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM75R headlamp, ARB-L18-3400 battery, ARB-L21-5000 V2.0 battery, 1 meter extension cable, 2 x Spare O-rings, User manual, Warranty card

⚠警示

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，以免造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃物环境时，请关机或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文) FENIX HM75R说明书

◎最高亮度 1600 流明，最远射程 223 米；
◎使用 1*Luminus SST40 冷白光，2*Luminus SST20 中白光，1*OSRAM GR QSSPA1.23 红光 LED，寿命 50000 小时；
◎双重供电方式，可单独使用，也可通过增强电池仓供电；
◎头灯主体采用镁合金材质打造，轻量耐摔；
◎旋钮 + 按键组合式开关，可快速切换模式和换档；
◎采用聚、泛双光斑光学设计，加上红、白双光源照明，可满足多种场景的照明需求；
◎智能感应调光功能，自动测距降档，避免近距离照射烧毁物体；
◎增强电池仓采用快拆结构设计，可拆分实现多种佩戴方式；同时具备应急备用电源功能；
◎双 Type-C 接口设计，均具备内防水功能；
◎头灯尺寸(含支架)：91.1(长)×41(宽)×53.5(高)毫米；
◎增强电池仓尺寸：107.7(长)×28(宽)×28(高)毫米；
重量：321 克(含电池、电池仓和头灯带)。

操作说明

开/关
开机：关机状态下从 "⏻" 档位顺时针旋转旋钮至任意模式开机；

技术参数

ANSI/PLATO FL1		聚光照明 极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	泛光照明 极亮档	高亮度	中亮档	低亮档	红光照明 高亮档	中亮档	低亮档	闪烁档
亮度	ARB-L18-3400	1600流明	800流明	350流明	50流明	1000流明	400流明	150流明	5流明	120流明	30流明	5流明	5流明
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200流明				700流明							
续航	ARB-L18-3400	1小时30分*	3小时30分	11小时	50小时50分	1小时50分*	4小时	8小时	100小时	5小时20分	32小时	110小时	220小时
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9小时*	10小时30分	18小时20分	88小时40分	13小时*	14小时	18小时	234小时	19小时40分钟	46小时20分钟	265小时	530小时
射程	ARB-L18-3400	223米	158米	101米	39米	60米	43米	25米	5米	16米	9米	4米	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190米				48.5米							
光强	ARB-L18-3400	12448坎德拉	6262坎德拉	2559坎德拉	383坎德拉	1071坎德拉	432坎德拉	163坎德拉	10坎德拉	70坎德拉	20坎德拉	4坎德拉	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025坎德拉				588坎德拉							
防跌落高度		2米											
防护等级		IP68											

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L18-3400和1节Fenix ARB-L21-5000 V2.0电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

关机：开机状态从任意模式逆时针旋转旋钮至 "⏻" 档位即可关机。
模式切换
旋转旋钮，按照关机→聚光→泛光→红光的顺序切换模式。
档位切换
聚光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换挡；
泛光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换挡；
红光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→闪烁的顺序循环换挡。
电源线锁定/解锁
锁定：电源线接入后，参照电源线帽上的锁定/解锁箭头标识，顺时针旋转即可锁定；
解锁：电源线接入后，参照电源线帽上的锁定/解锁箭头标识，逆时针旋转即可解锁；

增强电池包供电开启/关闭
头灯通过增强电池仓供电时，可通过电池仓上的按键（B）控制放电功能开启或关闭；
*头灯通过其他电源供电时，聚光及泛光模式的极亮、高亮档位亮度取决于所接电源的供电能力。
智能记忆功能
头灯会自动记忆各模式的亮度档位，开机后会以前一次关机前的档位开始工作。
*以极亮档关机，开机时将以高亮档开始工作。

智能感应功能

开启/关闭
开启：关机状态下，长按按键（A）6秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁2下，表示感应功能开启；
关闭：关机状态下，长按按键（A）6秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁8下，表示感应功能关闭。
智能感应降档
开机状态下，当头灯出光面靠近物体（约6cm内） 超过1.5秒时自动降低至低亮档，当离开物体超过0.8秒恢复原始亮度档位；

电池选用

头灯电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650*	3.6V	推荐	√√
一次性锂电池	CR123A	3.0V	可用	√
可充锂离子电池	18650	3.6V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止使用	×

*18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池类型应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。推荐使用Fenix ARB-L18系列电池。

增强电池仓电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐	√√
可充锂离子电池	21700	3.6V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	18650	3.6V	禁止使用	×

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池类型应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。推荐使用Fenix ARB-L21系列电池。

电池更换

逆时针旋开电池盖，将电池按照正极方向装入，旋紧电池盖即可进入待机工作状态。

充电/放电说明

头灯充电
1、揭开头灯充电口防尘帽，将充电线的Type-C端口插入头灯充电口。
2、充电过程中，电量指示灯将会以递增的方式从左向右循环点亮，表示已经开始充电，当四颗灯常亮时，表示充电完成。
3、关机状态下，对于Fenix ARB-L18-3400电池，电量耗尽后，最快充满时间约4小时（适配器需支持5V/2.5A及以上）。
注意：
1.充电时，支持开机和换挡操作。当电压为5V时，头灯仅低亮、中亮档可正常使用；当电压为9V时，聚光极亮档亮度为1200LM，泛光极亮档亮度为700LM，其他档位亮度可以正常使用；
2.外接电源时，首次开机时头灯会以当前模式的低亮档闪烁2次（充电电压为5V）或4次（充电电压为9V），再回到当前档位亮度；
4.通过增强电池仓给头灯充电时，头灯仓体内不装电池或电池反接的状态下，灯具仍可按以上描述工作。

增强电池仓充电
1、揭开电池仓防尘帽，将充电线的Type-C端口插入电池仓的接口；
2、充电过程中，按键内指示灯呈红色常亮状态，充满后指示灯呈绿色常亮状态；
3、充电完成后，将防尘帽盖回按紧，以免灰尘或杂物进入、影响防护性能。
增强电池仓放电
1、揭开电池仓防尘帽，将电源线的 Type-C端口插入电池仓的接口。
2、单击按键（B）已启动放电功能；
3、重新装入电池时，电池仓自动进入放电状态，未连接设备时自动退出放电状态；
4、兼容的快速放电协议：PD3.0/PD2.0、QC3.0/QC2.0、FCP、SFCP、PE2.0/PE1.1

电池仓轻载检测功能*

开启/关闭
开启：放电状态下，长按按键（B）3秒，红色指示灯闪烁3下，表示轻载检测模式开启；
关闭：放电状态下，长按按键（B）3秒，红色指示灯闪烁8下，表示轻载检测模式关闭。
*该功能默认关闭，该功能关闭状态下可以给低电流产品供电，如：运动手环。
注意：
1.开启轻载检测功能后，通过电池仓给头灯充电，当头灯充满电时，电池仓可自动断电，如需再次开启放电功能，请重新插入电池仓的Type-C端口并单击按键或重新安装电池。
2.未开启轻载检测功能，通过电池仓给头灯充电，当头灯充满电时，请及时关闭电池仓放电功能，以免电池仓一直处于放电状态，造成电量损耗。
放电显示方法
未开启轻载检测功能时：绿色指示灯1秒闪烁1次，电池电压低于3.2V时转为红色指示灯闪烁；
开启轻载检测功能时：绿色指示灯每4秒闪烁1次，电池电压低于3.2V时转为红色指示灯闪烁；
*电池电压低于3.0V时自动停止放电。

电量显示

头灯主体电量显示
关机状态下，单击按键（A），电量指示灯会亮起3秒显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：
4颗灯常亮代表电量范围100%-80%
3颗灯常亮代表电量范围80%-60%
2颗灯常亮代表电量范围60%-40%
1颗灯常亮代表电量范围40%-20%
4颗灯闪烁代表电量范围20%-1%
*头灯处于充电状态工作时，电量指示灯不显示。
增强电池仓电量显示
电池仓未处于放电状态下，单击按键（B），按键内的电量指示灯显示3秒或者再次单击自动熄灭，电量指示灯对应剩余电量如下：
绿灯常亮：电量在85%-100%
绿灯闪烁：电量在50%-85%
红灯常亮：电量在25%-50%
红灯闪烁：电量在25%以下
*仅对Fenix ARB-L21系列电池有效

智能温控

灯具长时间以高亮档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮档位为止；如果检测到电池在低亮档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户及时充电或更换电池。

头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具；
◎请使用优质电池，长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包前，将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM75R、ARB-L18-3400电池、ARB-L21-5000 V2.0电池、1米延长线、防水圈*2、说明书、保修卡

⚠SICHERHEITSHINWEISE

◎NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
◎NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
◎NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnten diese entzünden!
◎NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
◎Während des Betriebs entwickelt die Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist– Vorsicht vor Verbrennungen!.
◎Die Stirnlampe ausschalten und die Akkus entnehmen, um ein versehentliches Einschalten in leicht entflammbarer Ausrüstung wie Taschen oder Rucksäcken zu verhindern.
◎Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH) STIRNLAMPE FENIX HM75R

◎1600 lm max. Ausgangsleistung, und max. 223 m Reichweite.
◎LEDs: 1x Luminus SST40 kaltweiß, 2x Luminus SST20 neutralweiß und 1x OSRAM GR QSSPA1.23 rot; mit einer Leuchtdauer von jeweils 50.000 Stunden.
◎Durch den Akkupack zwei frei wählbare Energiequellen.
◎Hergestellt aus hochwertigen Magnesiumlegierungen, leicht und langlebig.
◎Drehschalter und zwei Taster für einfache und schnelle Bedienung.
◎Spotlicht, Fluter und Rotlicht in einem.
◎Intelligenter Abstandssensor zum Dimmen gegen hohe Temperaturen im Nahbereich.
◎Der USB-C-Ladeanschluss des Akkupacks unterstützt Schnellladen.
◎Akkupack mit Schnellverschluss für verschiedenste Tragemöglichkeiten.
◎2x wasserdicht ausgestattete USB-C-Anschlüsse.
◎Stirnlampe(inkl. Halterung): 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Akkupack: 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Gewicht: 321 g (inkl. Akkupack, Akkus und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus
An: Bei ausgeschalteter Lampe, den Drehschalter im Uhrzeigersinn von "⏻" zum gewünschten Modus drehen um die Lampe anzuschalten.
Aus: Bei angeschalteter Lampe, den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn auf "⏻" drehen um die Lampe auszuschalten.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1		SPOTLICHT MODUS TURBO	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	FLUTLICHT MODUS TURBO	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ROTLICHT MODUS HOCH	MITTEL	NIEDRIG	BLINKEN
AUSGANGSLEISTUNG	ARB-L18-3400	1600 lm	800 lm	350 lm	50 lm	1000 lm	400 lm	150 lm	5 lm	120 lm	30 lm	5 lm	5 lm
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lm				700 lm							
LAUFZEIT	ARB-L18-3400	1 Std. 30 Min.*	3 Std. 30 Min.	11 Std.	50 Std. 50 Min.	1 Std. 50 Min.*	4 Std.	8 Std.	100 Std.	5 Std. 20 Min.	32 Std.	110 Std.	220 Std.
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 Std.*	10 Std. 30 Min.	18 Std. 20 Min.	88 Std. 40 Min.	13 Std.*	14 Std.	18 Std.	234 Std.	19 Std. 40 Min.	46 Std. 20 Min.	265 Std.	530 Std.
REICHWEITE	ARB-L18-3400	223 m	158 m	101 m	39 m	60 m	43 m	25 m	5 m	16 m	9 m	4 m	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 m				48,5 m							
LEUCHTSTÄRKE	ARB-L18-3400	12448 cd	6262 cd	2559 cd	383 cd	1071 cd	432 cd	163 cd	10 cd	70 cd	20 cd	4 cd	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 cd				588 cd							
SCHLAGFESTIGKEIT		2 m											
WASSERDICHTIGKEIT		IP68											

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung eines Akkus des Typs Fenix ARB-L18-3400 und Akkus des Typs Fenix ARB-L21-5000 V2.0 bei einer Temperatur von 21°C±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendetem Akku variieren.
*Die Leistung in der Stufe „Turbo" wird als Gesamtlaufzeit angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.

Moduswahl
Mit dem Drehschalter zwischen den Modi OFF ⇄ Spotlicht ⇄ Flutlicht ⇄ Rotlicht wechseln.

Ausgangsleistung wählen
Spotlicht Modus: Bei angeschalteter Lampe mit Klicken auf Taster A zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch→Turbo wechseln.
Flutlicht Modus: Bei angeschalteter Lampe mit Klicken auf Taster A zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch→Turbo wechseln.
Rotlicht Modus: Bei angeschalteter Lampe mit Klicken auf Taster A zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch→Blinken wechseln.

Sicherung des Ladekabels
Sperren: Um das eingesteckte Ladekabel zu sperren, die beiden Klips gedrückt halten und die Staubschutzkappe im Uhrzeigersinn drehen.
Entsperren: Um das Ladekabel zu entsperren, die beiden Klips der Staubschutzkappe gedrückt halten und gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Ein-/ausschalten der Powerbank-Funktion des Akkupacks
Die Taste B drücken, um die Powerbank-Funktion des Akkupacks ein- bzw. auszuschalten.
*Bei Verwendung einer anderen Stromquelle zum Laden der Stirnlampe Fenix HM75R hängt die tatsächliche Helligkeit der Stufen „Turbo" und „Hoch" im Spotlicht-Modus und im Flutlicht-Modus von der Ladespannung ab.

Intelligente Memory Funktion
Die Stirnlampe speichert im die zuletzt benutzten Modus und Helligkeits-Stufe. Beim erneuten Einschalten startet sie in diesem zuletzt genutzten Modus und Stufe.
*Die Lampe startet in der Stufe „Hoch ", wenn sie zuvor in der Stufe „Turbo " ausgeschaltet wurde.

INTELLIGENTE DIMMFUNKTION

An-/ausschalten der Dimmfunktion
An: Bei ausgeschalteter Lampe, Taster A 6 Sek. gedrückt halten, um die Dimmfunktion zu aktivieren, die Lampe bestätigt dies mit 2x blinken des Flutlichts in der Stufe „Niedrig".
Aus: Bei ausgeschalteter Lampe, Taster A 6 Sek. gedrückt halten, um die Dimmfunktion zu deaktivieren, die Lampe bestätigt dies mit 8x blinken des Flutlichts in der Stufe „Niedrig".

Intelligente Dimmfunktion
Wenn die Lampe länger als 1,5 Sek. ein nahes Objekte (60mm) anstrahlt, dimmt sie automatisch die Helligkeit auf „Niedrig ", um Schäden/Verbrennungen aufgrund hoher Temperaturen zu vermeiden. Wenn sich der Abstand zum angestrahlten Objekt für mehr als 0,8 Sek. Wieder vergrößert, schaltet sie automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE AKKUS

Stirnlamp

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung	
Fenix ARB-L18 Serie	18650*	3,6 V	Empfohlen	√√
Li-Ionen Batterien	CR123A	3,0 V	Möglich	√
Li-Ionen Akkus	18650	3,6 V	Vorsicht*	!
Li-Ionen Akkus	16340	3,6 V	Verboten	×

*18650 Li-Ionen-Akkus sind starke für professionelle Anwendungen entwickelte Zellen und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Nur Qualitäts-Akkus mit zusätzlicher Schutzschaltung verwenden, um das Risiko der Explosion oder Brandes zu minimieren; Zellschäden und Kurzschluss sind Risiken, denen sich der Nutzer bewusst sein sollte. Hochwertige Akkus mit Schutzschaltungen reduzieren diese Risiken. Daher werden Akkus der ARB-L18 Serie von Fenix empfohlen.

Akkupack

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung	
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3,6 V	Empfohlen	√√
Li-Ionen-Akkus	21700	3,6 V	Vorsicht*	!
Li-Ionen-Akkus	18650	3,6 V	Verboten	×

*21700 Li-Ionen-Akkus sind starke für professionelle Anwendungen entwickelte Zellen und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Nur Qualitäts-Akkus mit zusätzlicher Schutzschaltung verwenden, um das Risiko der Explosion oder Brandes zu minimieren; Zellschäden und Kurzschluss sind Risiken, denen sich der Nutzer bewusst sein sollte. Hochwertige Akkus mit Schutzschaltungen reduzieren diese Risiken. Daher werden Akkus der ARB-L21 Serie von Fenix empfohlen.

AKKU WECHSELN

Schrauben Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab, um die Batterie entsprechend der Polaritätsmarkierungen einzulegen, und schrauben Sie dann den Batteriefachdeckel wieder auf.

LADE-/POWERBANK-FUNKTION

Laden der Stirnlampe
1.Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den Anschluss der Lampe stecken.
2.Während des Ladevorgangs signalisieren die von links nach rechts blinkenden LEDs den Ladestand des Akkus. Die vier LEDs leuchten permanent nach Beendigung des Ladevorgangs.
3.Wenn die Stirnlampe ausgeschaltet ist, beträgt die normale Ladedauer des Akkus ARB-L18-3400 mit einem 5 V/2,5 A-Ladegerät ungefähr 4 Stunden vom Zustand „komplett entladen" zu „vollständig aufgeladen".
Hinweis:
1.Die Stirnlampe kann während des Ladevorgangs benutzt werden. Die Helligkeit der Stufe „Turbo " ist auf 1200lm im Spotlicht-Modus und 700lm im Flutlicht-Modus begrenzt, wenn sie mit 9V geladen wird. Wenn sie mit 5V geladen, stehen lediglich die Stufen „Niedrig" und „Mittel" zur Verfügung.
2.Beim Anschließen an einen Ladegerät blinkt die Lampe 2x in „Niedrig " des gewählten Modus, wenn sie mit 5V oder 4x in der zuvor genutzten Stufe, wenn sie mit 9V geladen wird, bevor sie in die zuvor genutzte Stufe wechselt.
*Die beiden obigen Beschreibungen gelten auch dann, wenn die Stirnlampe über den Akkupack aufgeladen wird, selbst wenn die Scheinwerferbatterie verkehrt herum oder gar nicht eingelegt ist.

Laden des Akkupackse
1.Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den Anschluss des Akkupacks stecken.
2.Die LED im Taster B leuchtet rot während des Ladevorganges und wechselt auf grün nach Beenden des Ladens.
3.Die Staubschutzkappe nach dem Laden richtig schließen, um die Staub- und Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
Powerbank-Funktion des Akkupacks
1.Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den USB-C-Anschluss des Akkupacks stecken.
2.Ein Klick auf Taster B startet den Ladevorgang.
3.Wenn die Batterie wieder eingesetzt ist, beginnt sich das Batteriefach automatisch zu entladen, wenn es an den Scheinwerfer angeschlossen ist.
4. Kompatibel mit den Schnelllade-Protokollen: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

LEICHTLAST-ERKENNUNGS-FUNKTION*

An-/ausschalten der Leichtlast-Erkennungs-Funktion
An: Bei angeschalteter Powerbank-Funktion, um Einschalten den Taster B 3 Sek. gedrückt halten. Die Akkuladestandanzeige in Taster B blinkt 3x rot um die Aktivierung der Funktion zu bestätigen.
Aus: Bei angeschalteter Powerbank-Funktion, zum Ausschalten den Taster B 3 Sek. gedrückt halten. Die Akkuladestandanzeige in Taster B blinkt 8x rot um die Deaktivierung der Funktion zu bestätigen.
*Diese Funktion ist standardmäßig ausgeschaltet. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist, können Sie den Akkupack verwenden, um digitale Produkte mit niedrigem Stromverbrauch zu laden, z. B. einen Fitness-Tracker.
Anmerkung:
1. Bei eingeschalteter Leichtlast-Erkennungs-Funktion stoppt der Akkupack automatisch den Entladevorgang, wenn der Scheinwerfer vollständig geladen ist. Stecken Sie den Typ-C-Stecker wieder ein und klicken Sie auf den Schalter B oder setzen Sie den Akku wieder ein, um den Entladevorgang erneut zu starten.
2. Schalten Sie bei ausgeschalteter Leichtlast-Erkennungs-Funktion die Powerbank-Funktion des Akkupack aus, wenn die Stirnlampe vollständig geladen ist, um einen unnötigen Stromverbrauch des Akkupacks zu vermeiden.

Akkuladestandanzeige der Powerbank-Funktion
Bei ausgeschalteter Leichtlast-Erkennung Funktion: Die Akkuladestandanzeige in Taster B blinkt 1x pro Sekunde grün. Fällt die Spannung unter 3,2 V blinkt sie rot.
Bei angeschalteter Leichtlast-Erkennung Funktion: Die Akkuladestandanzeige in Taster B blinkt alle 4 Sekunde grün. Fällt die Spannung unter 3,2 V blinkt sie rot.
*Das Akkupack stoppt den (Ent)Ladevorgang, wenn seine Spannung unter 3,0 V fällt.

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE

Stirnlamp
Ist die Lampe ausgeschaltet, so genügt ein Klick auf Taster A, um den Ladestand des Akkus für 3 Sek. angezeigt zu bekommen.
Vier LEDs: 100% - 80%
Drei LEDs: 80% - 60%
Zwei LEDs: 60% - 40%
Eine LED: 40% - 20%
Eine blinkende LED: 20% - 1%
*Wenn die Stirnlampe während des Ladevorgangs eingeschaltet ist, funktionieren die Batteriestandsanzeigen nicht.

Akkupack
Ist der Akkupack ausgeschaltet, so genügt ein Klick auf Taster B, um den Ladestand des Akkus für 3 Sek. angezeigt zu bekommen.
Grün leuchtend: 100% - 85%
Grün blinken: 85% - 50%
Rot leuchtend: 50% - 25%
Rot blinkend: 25% - 1%
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der ARB-L21 Serie von Fenix.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 60 ° C oder höher erreicht wird, schaltet die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 60 ° C fällt, schaltet die Lampe automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung für die gerade genutzte Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt die Stirnlampe zu einer niedrigeren Stufe, bis „Niedrig " erreicht ist. Ist die Stufe „Niedrig " erreicht, blinkt eine der Lade-Kontroll-LEDs, um an das Laden oder Wechseln des Akkus zu erinnern.

STIRNBAND

Hinweis: Das Stirnband ist werksseitig montiert.
Das Stirnband durch Verschieben der Schnallen auf die gewünschte Länge einstellen.

GEBRAUCH UND PFLEGE

◎Öffnen des versiegelten Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
◎Fenix empfiehlt die Verwendung hochwertiger Akkus.
◎Bei längerem Nicht-Gebrauch der Lampe sollte die Akkus entfernt werden, um Schäden aufgrund Auslaufens zu verhindern.
◎Die Lampe ausschalten und die Akkus entnehmen, um evtl. Schäden durch Lagerung oder Transport zu verhindern.
◎Häufiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen. Den alten Dichtring durch ein original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
◎Regelmäßiges Reinigen der Kontakte der Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwankungen der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Niedriger Akkus-Stand.
Lösung: Laden oder Austausch des Akkus (Sicherstellen das die Akkus richtig eingelegt sind!).
B: Die Kontaktstellen der Lampe oder der Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Stirnlampe Fenix HM75R, Akku ARB-L18-3400, Akku ARB-L21-5000 V2.0, 1 Meter langes Verlängerungskabel, 2 x Ersatz-O-Dichtring, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

⚠AVVERTENZE

◎Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
◎Non illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa dell'alta temperatura.
◎NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria interna si guastano!
◎Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'alta temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Spegni la torcia e rimuovi la batterie per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIANO) TORCIA FRONTALE FENIX HM75R

◎La potenza massima raggiunge i 1600 lumen, con una portata del fascio di 223 metri.
◎Equipaggiato con un LED bianco freddo Luminus SST40, un LED bianco neutro Luminus SST20 e un LED a luce rossa OSRAM GR QSSPA1.23, con una durata di vita di 50.000 ore.
◎L'utente può scegliere tra due opzioni di alimentazione. La estensore di potenza inclusa funge anche da fonte di alimentazione ausiliaria per la torcia.
◎Il corpo è realizzato in lega di magnesio di alta qualità, garantendo leggerezza e resistenza.
◎Dotato di interruttore rotante e interruttore elettronico per un utilizzo semplice e veloce.
◎Faretto, proiettore e luce rossa combinati in un unico apparecchio.
◎Dispone di una funzione intelligente di riduzione della luminosità per prevenire il surriscaldamento durante l'uso ravvicinato della torcia frontale.
◎La porta di ricarica e scarica USB Type-C sulla estensore di potenza supporta la scarica rapida.
◎La estensore di potenza presenta una struttura a sgancio rapido per poter essere indossata in diverse posizioni.
◎Due porte USB Type-C con trattamento impermeabilizzante interno.
◎Dimensioni della torcia (incluso il supporto): 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Dimensioni della estensore di potenza: 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Peso: 321 g (estensore di potenza, batterie e fascia per la testa inclusi)

ISTRUZIONI OPERATIVE

Accensione e Spegnimento

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1		MODALITÀ SPOT TURBO	ALTO	MEDIO	BASSO	MODALITÀ FLOOD TURBO	ALTO	MEDIO	BASSO	MODALITÀ LUCE ROSSA ALTO	MEDIO	BASSO	FLASH
OUTPUT	ARB-L18-3400	1600 lumen	800 lumen	350 lumen	50 lumen	1000 lumen	400 lumen	150 lumen	5 lumen	120 lumen	30 lumen	5 lumen	5 lumen
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lumen				700 lumen							
DURATA	ARB-L18-3400	1 ora 30 minuti*	3 ore 30 minuti	11 ore	50 ore 50 minuti	1 ora 50 minuti*	4 ore	8 ore	100 ore	5 ore 20 minuti	32 ore	110 ore	220 ore
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 ore*	10 ore 30 minuti	18 ore 20 minuti	88 ore 40 minuti	13 ore*	14 ore	18 ore	234 ore	19 ore 40 minuti	46 ore 20 minuti	265 ore	530 ore
DISTANZA	ARB-L18-3400	223 metri	158 metri	101 metri	39 metri	60 metri	43 metri	25 metri	5 metri	16 metri	9 metri	4 metri	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 metri				48.5 metri							
INTENSITÀ	ARB-L18-3400	12448 candele	6262 candele	2559 candele	383 candele	1071 candele	432 candele	163 candele	10 candele	70 candele	20 candele	4 candele	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 candele				588 candele							
RESISTENZA ALL'IMPATTO		2 metri											
SOMMERGIBILE		IP68											

Nota: Le specifiche sopra riportate sono i risultati dei test prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria Fenix ARB-L18-3400 e batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0 a una temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base a diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
*L'uscita ad Turbo potenza è misurata considerando l'intera durata, compresa l'uscita a livelli ridotti dovuti al meccanismo di protezione termica integrato.

On: Per accendere la lampada, ruotare il selettore in senso orario da "⏻" a qualsiasi modalità quando la lampada è spenta.
Off: Per spegnere la lampada quando è accesa, ruotare il selettore in senso antiorario su"⏻".

Cambio di modalità
Ruotare il selettore per passare tra OFF ⇄ Riflettore ⇄ Faretto ⇄ Luce rossa.

Selezione dell'uscita
Modalità Spotlight: con la lampada accesa, fare clic una volta sull'interruttore A per scorrere tra Basso→Med→Alto→Turbo.
Modalità Floodlight: con la lampada accesa, fare clic una volta sull'interruttore A per scorrere tra Basso→Med→Alto→Turbo.
Modalità luce rossa: con la lampada accesa, fare clic una volta sull'interruttore A per scorrere tra Basso→Med→Alto→Flash.

Funzione di blocco del cavo di ricarica
Blocco: con il cavo di ricarica collegato, ruotare le due prese del cavo di ricarica in senso orario per bloccare il cavo di ricarica.
Sblocco: con il cavo di ricarica bloccato, ruotare le due prese del cavo di ricarica in senso antiorario per sbloccare il cavo di ricarica.

Attivazione/disattivazione della funzione power bank della estensore di potenza
Fare clic una volta sull'interruttore B per attivare/disattivare la funzione power bank della estensore di potenza.
*Quando si utilizza un'altra fonte di alimentazione per caricare la lampada frontale Fenix HM75R, la luminosità effettiva dell'uscita Turbo e dell'uscita Alto in modalità Spotlight & Floodlight dipende dalla tensione di carica.

Circuito di memoria intelligente
La lampada frontale memorizza automaticamente l'ultima potenza selezionata di ciascuna modalità. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata dell'ultima modalità selezionata.
*La lampada viene riaccesa con uscita Alta se è stata precedentemente spenta quando si trovava in modalità Turbo.

FUNZIONE DI RIDUZIONE DELLA LUMINOSITÀ INTELLIGENTE

Attivazione/disattivazione della funzione di riduzione della luminosità intelligente
Attivazione : con la luce spenta, tenere premuto l'Interruttore A per 6 secondi, la lampada frontale lampeggerà due volte in modalità Bassa con il Proiettore, indicando che la funzione è abilitata.
Disattivazione : con la luce spenta, tenere premuto l'Interruttore A per 6 secondi, la lampada frontale lampeggerà otto volte in modalità Bassa con il Proiettore, indicando che la funzione è disabilitata.
Regolazione intelligente della luminosità
Quando la testa della lampada è vicina a una superfice (circa 60 mm) per più di 1,5 secondi, la lampada abbasserà automaticamente il livello di luminosità nella modalità Bassa per evitare potenziali pericoli/pericoli di ustioni causati dalla elevata temperatura. Quando la testa della lampada verrà allontanata dall'oggetto illuminato per più di 0,8 secondi, la lampada richiamerà automaticamente il livello di uscita utilizzato in precedenza.

SPECIFICHE DELLA BATTERIE

Lampada frontale

Type	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Batteria Serie Fenix ARB-L18	18650*	3,6 V	Consigliato	√√
Batteria non ricaricabile (ioni di litio)	CR123A	3,0 V	Usabile	√
Batteria ricaricabile (ioni di litio)	18650	3,6 V	Attenzione*	!
Batteria ricaricabile (ioni di litio)	16340	3,6 V	Proibito	×

*Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito per ridurre il rischio di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono rischi potenziali che l'utente si assume. La batteria agli ioni di litio di qualità con circuito di protezione ridurrà i rischi. Si consiglia la batteria della serie Fenix ARB-L18.

Estensore di potenza

Type	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Batteria Serie Fenix ARB-L21	21700	3,6 V	Consigliato	√√
Batteria ricaricabile (ioni di litio)	21700	3,6 V	Attenzione*	!
Batteria ricaricabile (ioni di litio)	18650	3,6 V	Proibito	×

*Le batterie ricaricabili agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate e maneggiate con cura. Solo l'uso di batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione. I danni alle celle o i cortocircuiti causati dall'utilizzo di questi tipi di batterie sono considerati danni indotti dall'utente e non sono coperti da alcuna garanzia o responsabilità di Fenix. La batteria agli ioni di litio di qualità con circuito di protezione ridurrà i rischi. Si consiglia la batteria della serie Fenix ARB-L21.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria in senso antiorario per inserire la batteria secondo i segni di polarità, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

FUNZIONE DI RICARICA/POWER BANK

Ricarica della lampada frontale
1.Scoprire il cappuccio antipolvere e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.
2. Durante la ricarica, gli indicatori di carica lampeggeranno da sinistra a destra per visualizzare lo stato di carica. I quattro indicatori rimarranno costantemente accesi una volta completata la ricarica.
3. Con la lampada frontale spenta, il normale tempo di ricarica utilizzando una batteria Fenix ARB-L18-3400 è di circa 4 ore da scarica a completamente carica con un adattatore di ricarica da 5 V/2,5 A.
Nota:
1.La lampada frontale può essere utilizzata durante la ricarica. La luminosità dell'uscita Turbo è di 1200 lumen in modalità Spotlight e 700 lumen in modalità Floodlight con tensione di carica di 9 V. Solo l'uscita Bassa e l'uscita Med in ciascuna modalità possono essere utilizzate con una tensione di carica di 5 V.
2.Per il primo utilizzo dopo il collegamento a una fonte di alimentazione, la lampada frontale lampeggerà due volte all'uscita Low nell'ultima modalità selezionata se la tensione di carica è 5 V o quattro volte all'uscita Low nella modalità ultima selezionata se la tensione di carica è di 9 V prima di richiamare l'uscita utilizzata in precedenza.
*Le due descrizioni precedenti sono valide anche quando la lampada frontale viene caricato dall'estensore di potenza, anche se la batteria del lampada frontale è inserita al contrario o non è inserita affatto.
Ricarica della estensore di potenza
1.Aprire il coperchio antipolvere per rivelare la porta USB Type-C e collegare la presa USB Type-C del cavo di ricarica alla porta USB Type-C della estensore di potenza.
2.L'indicatore nell'Interruttore B diventerà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3.Una volta completata la ricarica, assicurarsi di chiudere il coperchio antipolvere per mantenere una perfetta tenuta stagna.
Funzione power bank della estensore di potenza
1.Aprire il coperchio antipolvere per rivelare la porta USB Type-C e collegare la presa USB Type-C del cavo alla porta USB Type-C della estensore di potenza.
2.Fare clic una volta sull'interruttore B per avviare lo scaricamento.
3.Una volta reinserita la batteria, la estensore di potenza inizierà a scaricarsi automaticamente quando è collegata alla lampada frontale.
4.Protocolli di scarica rapida compatibili: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

FUNZIONE DI RILEVAMENTO DEL CARICO LEGGERO*

Attivazione/disattivazione della funzione di rilevamento del carico leggero
Attivazione: con la funzione power bank attivata, tenere premuto l'interruttore B per 3 secondi, l'indicatore del livello della batteria nell'interruttore lampeggerà in rosso terzo volte, indicando che la funzione è abilitata.
Disattivazione: con la funzione power bank attivata, tenere premuto l'interruttore B per 3 secondi, l'indicatore del livello della batteria nell'interruttore lampeggerà in rosso otto volte, indicando che la funzione è disabilitata.
*Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita. Con questa funzione disattivata, è possibile utilizzare l'estensore di potenza per caricare prodotti digitali a bassa corrente, come ad esempio un fitness tracker.
Nota:
1. Con la funzione di rilevamento del carico leggero attivata, l'estensore di potenza interrompe automaticamente la scarica quando la lampada frontale è completamente carica. Reinserire la spina Type-C e fare clic sull'interruttore B o reinserire la batteria per riavviare la scarica.
2. Con la funzione di rilevamento del carico leggero disattivata, spegnere la funzione di power bank dell'estensore di potenza quando la lampada frontale è completamente carica per evitare un inutile consumo della batteria dell'estensore di potenza.
Indicazione del livello della batteria della funzione Power Bank
Con la funzione di rilevamento del carico leggero disattivata: l'indicatore del livello della batteria nell'interruttore lampeggia in verde una volta al secondo. Se la tensione della batteria è inferiore a 3,2 V, l'indicatore del livello della batteria diventerà rosso.
Con la funzione di rilevamento del carico leggero attivata: l'indicatore del livello della batteria nell'interruttore lampeggia in verde una volta ogni 4 secondi. Se la tensione della batteria è inferiore a 3,2 V, l'indicatore del livello della batteria diventerà rosso.
*La estensore di potenza smetterà di scaricarsi se la tensione della batteria è inferiore a 3,0 V.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Lampada frontale
Con la luce spenta, fare clic una volta sull'interruttore A per verificare lo stato della batteria, gli indicatori sulla lampada frontale rimarranno accesi pe 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggia: 20% - 1%
*Quando la lampada frontale è accesa durante la ricarica, gli indicatori del livello della batteria non funzionano..
Estensore di potenza
Con la funzione power bank disattivata, fare clic una volta sull'interruttore B per verificare lo stato della batteria. Fare nuovamente clic una volta sull'Interruttore B e l'indicatore sull'Interruttore B si spegnerà immediatamente oppure, senza alcuna operazione, rimarrà acceso per 3 secondi.
Luce verde accesa: 100% - 85%
La luce verde lampeggia: 85% - 50%
Luce rossa accesa: 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: 25% - 1%
*Nota: funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L21.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata sul livello Alto per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luminosità verrà automaticamente ridotta di alcuni lumen per consentire la riduzione della temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, la lampada richiamerà gradualmente il livello di uscita preimpostato.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a raggiungere l'uscita bassa. Quando ciò accade, uno degli indicatori di carica lampeggerà per ricordarti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.

ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA

Avviso: l'archetto arriva già assemblato di fabbrica.
Regolare la fascia facendo scorrere la fibbia alla lunghezza desiderata.

UTILIZZO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare batterie di ottima qualità.
◎Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie, altrimenti la lampada potrebbe danneggiarsi a causa di perdite di elettroliti.
◎Spegnere la lampada ed estrarre la batterie per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio, la brillantezza intermittente o addirittura la mancata illuminazione della lampada per i seguenti motivi:
A: Livello della batteria scarso.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batterie (assicurarsi che la batterie sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: Le filettature, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

INCLUSO

Torcia frontale Fenix HM75R, batteria ARB-L18-3400, batteria ARB-L21-5000 V2.0, Cavo di prolunga da 1 metro, 2 x O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVERTISSEMENT

◎Placez cette lampe hors de portée des enfants!
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque!
◎N'éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée!
◎N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne!
◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez les batteries pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRANÇAIS)LAMPE FRONTALE FENIX HM75R

◎1600 lumens de puissance maximale, portée maximale de 223 mètres.
◎Une LED blanc froid Luminus SST40, deux LED blanc neutre Luminus SST20 et une LED rouge OSRAM GR QSSPA1.23, ayant une durée de vie de 50 000 heures.
◎Deux sources d'alimentation pour un plus grand choix. Le boîtier pour batteries inclus peut également alimenter la lampe.
◎Fabriqué en alliage de magnésium de qualité, léger et durable.
◎Interrupteur rotatif et interrupteur électronique pour un fonctionnement facile et rapide.
◎Spotlight, floodlight et lumière rouge combinés.
◎Fonction intelligente de baisse de la luminosité pour éviter une température élevée lors d'un éclairage rapproché.
◎Le port de charge et de décharge USB Type-C, sur le boîtier pour batteries, prend en compte la décharge rapide.
◎Le boîtier pour batteries est doté d'un dispositif d'attache rapide permettant de le porter de différentes manières.
◎Deux ports USB Type-C avec traitement interne d'étanchéité.
◎Lampe (y compris le support de fixation) : 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Boîtier pour batteries : 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Poids : 321 g(y compris le boîtier pour batteries, les piles et le bandeau).

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Marche : lorsque la lampe est éteinte, tourner le commutateur rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre de "⏻" vers n'importe quel mode pour allumer la lampe.
Arrêt : la lampe étant allumée, tourner le commutateur rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à " ⏻ " pour éteindre la lampe.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1		MODE SPOTLIGHT				MODE FLOODLIGHT				MODE LUMIÈRE ROUGE			
		TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	FLASH
PUISSANCE	ARB-L18-3400	1600 lumens	800 lumens	350 lumens	50 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	120 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lumens				700 lumens							
AUTONOMIE	ARB-L18-3400	1 heure 30 minutes*	3 heures 30 minutes	11 heures	50 heures 50 minutes	1 heure 50 minutes*	4 heures	8 heures	100 heures	5 heures 20 minutes	32 heures	110 heures	220 heures
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 heures*	10 heures 30 minutes	18 heures 20 minutes	88 heures 40 minutes	13 heures*	14 heures	18 heures	234 heures	19 heures 40 minutes	46 heures 20 minutes	265 heures	530 heures
PORTÉE	ARB-L18-3400	223 mètres	158 mètres	101 mètres	39 mètres	60 mètres	43 mètres	25 mètres	5 mètres	16 mètres	9 mètres	4 mètres	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 mètres				48.5 mètres							
INTENSITÉ	ARB-L18-3400	12448 candela	6262 candela	2559 candela	383 candela	1071 candela	432 candela	163 candela	10 candela	70 candela	20 candela	4 candela	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 candela				588 candela							
RÉSISTANCE AUX CHUTES		2 mètres											
SUBMERSIBLE		IP68											

Remarque: les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3400 et batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que les batteries utilisées.
*L'autonomie en sortie Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Changement de mode
Tourner le commutateur rotatif pour passer de Arrêt (OFF) à ⇄ Spotlight ⇄ Floodlight ⇄ Lumière Rouge.

Sélection du niveau de sortie
Mode Spotlight : lorsque la lampe est allumée, cliquer une seule fois sur l'interrupteur A pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Floodlight : lorsque la lampe est allumée, cliquer une seule fois sur l'interrupteur A pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode lumière Rouge : lorsque la lampe est allumée, cliquer une seule fois sur l'interrupteur A pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Flash.

Fonction de verrouillage du câble de charge
Verrouillage : le câble de chargement étant branché, tourner les deux prises du câble de chargement dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller celui-ci.
Déverrouillage : lorsque le câble de chargement est verrouillé, tourner les deux prises du câble de chargement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller.

Activation/désactivation de la fonction Power Bank du boîtier pour batteries
Un simple clic sur l'interrupteur B permet d'activer/désactiver la fonction Power Bank du boîtier pour batteries.
*Lorsque vous utilisez une autre source d'alimentation pour charger la lampe frontale Fenix HM75R, la luminosité réelle de la sortie Turbo et de la sortie Fort en mode Spotlight et en mode Floodlight dépend de la tension de charge.

Circuit de mémoire intelligent
La lampe mémorise automatiquement la dernière sortie sélectionnée pour chaque mode. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée du dernier mode sélectionné est rappelée.
*La lampe est rallumée avec la puissance Fort si elle a été précédemment éteinte avec la puissance Turbo.

FONCTION INTELLIGENTE DE DIMINUTION DE LA LUMINOSITÉ

Activation/désactivation de la fonction intelligente de diminution de la luminosité
Activation : la lampe étant éteinte, appuyer sur l'interrupteur A et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes, la lampe frontale clignotera deux fois à la sortie Faible du mode Floodlight, ce qui indique que la fonction est activée.
Désactivation : lorsque la lampe est éteinte, appuyer sur l'interrupteur A et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes, la lampe frontale clignotera huit fois à la sortie Faible du mode Floodlight, ce qui indique que la fonction est désactivée.

Diminution intelligente de la luminosité
Lorsque la tête de la lampe est proche d'un objet éclairé (environ 60 mm) pendant plus de 1,5 seconde, la lampe passe automatiquement au niveau de luminosité Faible afin d'éviter tout danger potentiel ou toute brûlure causée par une température élevée. Lorsque la tête de la lampe est éloignée de l'objet éclairé pendant plus de 0,8 seconde, la lampe rappelle automatiquement le niveau de luminosité utilisé précédemment.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Lampe frontale

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3,6 V	Recommandé	√√
Pile Li-ion	CR123A	3,0 V	Utilisable	√
Batterie Li-ion	18650	3,6 V	Prudence*	!
Batterie Li-ion	16340	3,6 V	Interdite	×

*Les batteries Li-ion 18650 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. L'utilisation exclusive de batteries de qualité avec circuit de protection réduira le risque de combustion ou d'explosion, mais l'endommagement de la cellule ou le court-circuit sont des risques que l'utilisateur assume.
Une batterie Li-ion de qualité avec circuit de protection réduira les risques. La batterie Fenix ARB-L18 Series est recommandée.

Boîtier pour batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6 V	Recommandé	√√
Batterie Li-ion	21700	3,6 V	Prudence*	!
Batterie Li-ion	18650	3,6 V	Interdite	×

*Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. L'utilisation exclusive de batteries de qualité avec circuit de protection réduira le risque de combustion ou d'explosion, mais l'endommagement de la cellule ou le court-circuit sont des risques que l'utilisateur assume.
Une batterie Li-ion de qualité avec circuit de protection réduira les risques. La batterie Fenix ARB-L21 Series est recommandée.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour insérer la batterie en respectant les marques de polarité, puis revissez le couvercle de la batterie.

RECHARGEMENT/FONCTION POWER BANK

Rechargement de la lampe frontale
1.Découvrez le capuchon anti-poussière et branchez le côté USB Type-C du câble de charge dans le port de charge de la lampe.
2.Pendant la charge, les indicateurs de charge clignoteront de gauche à droite pour afficher l'état de charge. Les quatre indicateurs resteront allumés en permanence une fois la charge terminée.
3.Lorsque la lampe frontale est éteinte, le temps de charge normal d'une batterie Fenix ARB-L18-3400 est d'environ 4 heures, pour une batterie entièrement déchargée jusqu'à la charge complète avec un adaptateur de charge 5 V/2,5 A.
Remarque :
1. La lampe frontale peut être utilisée pendant la charge. La luminosité de la sortie Turbo est de 1200 lumens en mode Spotlight et de 700 lumens en mode Floodlight à une tension de charge de 9 V. Seules les sorties Faible et Moyen de chaque mode peuvent être utilisées à une tension de charge de 5 V.
2. Lors de la première utilisation après la connexion à une source d'alimentation, la lampe frontale clignote deux fois à la sortie Faible dans le dernier mode sélectionné si la tension de charge est de 5 V ou quatre fois à la sortie Faible dans le mode précédemment utilisé si la tension de charge est de 9 V avant de rappeler la sortie précédemment utilisée.
*Les deux descriptions ci-dessus s'appliquent toujours lorsque la lampe frontale est chargée par le boîtier pour batteries, même si la batterie de la lampe frontale est insérée à l'envers ou n'est pas insérée du tout.
Chargement du boîtier pour batteries
1.Ouvrez le cache anti-poussière pour révéler le port USB Type-C et connectez la prise USB Type-C du câble de chargement au port USB Type-C du boîtier pour batteries.
2.L'indicateur de l'interrupteur B s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'il est complètement chargé.
3.Une fois la charge terminée, veillez à fermer le cache anti-poussière pour maintenir la capacité d'étanchéité à la poussière et à l'eau.
Fonction Power bank du boîtier pour batteries
1. Ouvrez le cache anti-poussière pour révéler le port USB Type-C et connectez la prise USB Type-C du câble au port USB Type-C du boîtier pour batteries.
2. Cliquez une fois sur l'interrupteur B pour commencer la décharge.
3. Une fois la batterie réinsérée, le boîtier de la batterie commence automatiquement à se décharger lorsqu'il est connecté à la lampe frontale.
4. Protocoles de décharge rapide compatibles : PD3.0 / PD2.0, QC3.0 / QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0 / PE1.1

FONCTION DU NIVEAU DE LA BATTERIE*

Activation/désactivation de la fonction du niveau de la batterie
Activation : lorsque la fonction Power Bank est activée, appuyez sur l'interrupteur B et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; l'indicateur de niveau de batterie de l'interrupteur clignote troisième fois en rouge, ce qui indique que la fonction de test de charge lumineuse est activée.
Désactivation : lorsque la fonction Power Bank est activée, appuyez sur l'interrupteur B et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'indicateur de niveau de batterie de l'interrupteur clignote huit fois en rouge, ce qui indique que la fonction de test de charge lumineuse est désactivée.
*Cette fonction est désactivée par défaut. Si cette fonction est désactivée, vous pouvez utiliser le boîtier pour batteries pour charger des produits numériques à faible courant, tels qu'un tracker de fitness.
Remarque :
1. Lorsque la fonction du niveau de la batterie est activée, le boîtier pour batteries cesse automatiquement de se décharger lorsque la lampe frontale est entièrement chargée. Réinsérez la prise Type-C et cliquez sur l'interrupteur B ou réinsérez la batterie pour relancer la décharge.
2. Lorsque la fonction du niveau de la batterie est désactivée, désactivez la fonction de banque d'énergie du boîtier pour batteries lorsque la lampe frontale est complètement chargée afin d'éviter une consommation inutile de la batterie du boîtier pour batteries.
Indication du niveau de la batterie de la fonction Power Bank
Avec la fonction du niveau de la batterie désactivée : l'indicateur de niveau de batterie situé sur l'interrupteur clignote en vert une fois par seconde. Si la tension de la batterie est inférieure à 3,2 V, l'indicateur de niveau de la batterie devient rouge.
Avec la fonction du niveau de la batterie activée : l'indicateur de niveau de batterie dans l'interrupteur clignote en vert une fois toutes les 4 secondes. Si la tension de la batterie est inférieure à 3,2 V, l'indicateur de niveau de batterie devient rouge.
*Le boîtier pour batteries cessera de se décharger si la tension de la batterie est inférieure à 3,0 V.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lampe frontale
Lorsque la lampe est éteinte, il suffit de cliquer sur l'interrupteur A pour vérifier l'état de la batterie. Le(s) voyant(s) sur la lampe frontale reste(nt) allumé(s) pendant 3 secondes.
Quatre témoins allumés : 100% - 80%
Trois témoins allumés : 80% - 60%
Deux témoins allumés : 60% - 40%
Un témoin allumé : 40% - 20%
Un témoin clignote : 20% - 1%
**Lorsque la lampe frontale est allumée pendant la charge, les indicateurs de niveau de batterie ne fonctionnent pas.

Boîtier pour batteries
Lorsque la fonction Power Bank est désactivée, cliquez une fois sur l'interrupteur B pour vérifier l'état de la batterie. Cliquez une nouvelle fois sur l'interrupteur B. Le voyant de l'interrupteur B s'éteint immédiatement ou, sans aucune opération, il reste allumé pendant 3 secondes.
Témoin vert allumé : 100% - 85%
Témoin vert clignotant : 85% - 50%
Témoin rouge allumé : 50% - 25%
Témoin clignotant : 25% - 1%
*Remarque: Ceci ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix de la série ARB-L21.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de sortie élevés pendant des périodes prolongées. Lorsque la lampe atteint une température de 60°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 60°C, la lampe rappelle progressivement le niveau de sortie préréglé.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau de sortie Faible. Lorsque cela se produit au niveau Faible, l'un des indicateurs de niveau de batterie clignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé par défaut en usine.
Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur voulue.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la lampe et annule la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser des batteries d'excellente qualité.
◎Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batteries, ou la lampe pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez les batteries pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité à l'eau, remplacez le joint par un joint de rechange approuvé.
◎Le nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes :
A : Niveau de batterie insuffisant.
Solution : rechargez ou remplacez la batteries (assurez-vous que la batteries est insérée conformément aux spécifications du fabricant).
B : Les fils, les contacts de la carte de circuit imprimé ou d'autres contacts sont sales.
Solution : nettoyez les points de contact à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM75R, batterie ARB-L18-3400, batterie ARB-L21-5000 V2.0, 1 mètre de câble d'extension, 2 x joints toriques de remplacement, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

◎¡Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎¡NO apunte el la luz directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a las altas temperaturas!
◎NO use la linterna de manera inapropiada, como morderse la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si el faro o la batería interna fallan.
◎Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor mientras está en funcionamiento, lo que provocará una temperatura alta en la carcasa de la linterna. Preste mucha atención para evitar quemaduras.
◎¡Apague y retire las baterías para evitar una activación accidental cuando la linterna se coloque en un ambiente cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎Los LED de esta linterna no son reemplazables; por lo que se debe reemplazar toda la linterna cuando alguno de los LED llegue al final de su vida útil.

(ESPAÑOL)LINTERNA FRONTAL FENIX HM75R

◎Potencia máxima de 1600 lúmenes, distancia máxima de 223 metros.
◎Un LED blanco frío Luminus SST40, dos LED blanco neutro Luminus SST20 y un LED de luz roja OSRAM GR QSSPA1.23; con una vida útil de 50,000 horas.
◎Dos fuentes de energía para libre elección. La extensor de potencia incluida también puede alimentar la lámpara.
◎Hecho de material de aleación de magnesio de calidad, ligero y duradero.
◎Interruptor giratorio e interruptor electrónico para una operación fácil y rápida.
◎Spot , Flood, y luz roja combinados.
◎Función inteligente de reducción de brillo para evitar altas temperaturas en iluminación de corto alcance.
◎El puerto de carga y descarga USB tipo C en la extensor de potencia admite una descarga rápida.
◎La extensor de potencia presenta una estructura de liberación rápida para varias formas de uso.
◎Dos puertos USB tipo C con tratamiento interior de impermeabilización.
◎Foco (incluido el soporte): 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Extensor de potencia: 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Peso: 321 g (incluida la extensor de potencia, las baterías y el cintillo).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Encendido: Con la linterna apagada, gire el interruptor giratorio en el sentido de las agujas del reloj desde " ⏻ "a cualquier modo para encender la lámpara.
Apagado: Con la linterna encendida, gire el interruptor giratorio en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta "⏻" para apagar la linterna.
Cambio de Modos
Gire el interruptor giratorio para alternar entre APAGADO(OFF) ⇄ Luz Spot ⇄ Luz Flood ⇄ Luz Roja.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1		MODO SPOT				MODO FLOOD				MODO LUZ ROJA			
		TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	FLASH
POTENCIA	ARB-L18-3400	1600 lúmenes	800 lúmenes	350 lúmenes	50 lúmenes	1000 lúmenes	400 lúmenes	150 lúmenes	5 lúmenes	120 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lúmenes				700 lúmenes							
AUTONOMÍA	ARB-L18-3400	1 hora 30 minutos*	3 horas 30 minutos	11 horas	50 horas 50 minutos	1 hora 50 minutos*	4 horas	8 horas	100 horas	5 horas 20 minutos	32 horas	110 horas	220 horas
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 horas*	10 horas 30 minutos	18 horas 20 minutos	88 horas 40 minutos	13 horas*	14 horas	18 horas	234 horas	19 horas 40 minutos	46 horas 20 minutos	265 horas	530 horas
DISTANCIA	ARB-L18-3400	223 metros	158 metros	101 metros	39 metros	60 metros	43 metros	25 metros	5 metros	16 metros	9 metros	4 metros	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 metros				48.5 metros							
INTENSIDAD	ARB-L18-3400	12448 candelas	6262 candelas	2559 candelas	383 candelas	1071 candelas	432 candelas	163 candelas	10 candelas	70 candelas	20 candelas	4 candelas	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 candelas				588 candelas							
RESISTENCIA A IMPACTOS		2 metros											
SUMERGIBLE		IP68											

Nota: les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3400 y batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que les batteries utilisées.
*La potencia del Turbo se mide en total durante el tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido al diseño del mecanismo de protección de temperatura.

Selección de potencias
Modo Spot: con la luz encendida, haga clic una vez en el interruptor A para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.
Modo Flood: con la luz encendida, haga clic una vez en el interruptor A para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.
Modo de luz Roja: con la luz encendida, haga clic una vez en el interruptor A para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Flash.

Función de Bloqueo de cable de carga
Bloqueo: con el cable de carga enchufado, gire los dos enchufes del cable de carga en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cable de carga.
Desbloquear: con el cable de carga bloqueado, gire los dos enchufes del cable de carga en sentido antihorario para desbloquear el cable de carga.

Apagado y Encendido de función de Powerbank
Haga clic una vez en el interruptor B para encender/apagar la función del banco de energía de la extensor de potencia.
*Mientras se utiliza otra fuente de alimentación para cargar la linterna frontal Fenix HM75R, el la potencia real de Turbo y Alta en el modo Spot y el modo Flood depende del voltaje de carga.

Circuito de memoria inteligente
La linterna frontal memoriza automáticamente la última potencia seleccionada de cada modo. Cuando se vuelva a encender, se recuperará la potencia utilizada anteriormente del último modo seleccionado.
*La linterna vuelve a entrar en potencia Alta si previamente se apagó en potencia Turbo.

FUNCIÓN INTELIGENTE DE CONTROL DE POTENCIA

Encendido y Apagado de control de potencia inteligente
Encendido: Con la luz apagada, presione y mantenga presionado el interruptor A durante 6 segundos, la linterna parpadeará dos veces en la potencia baja del modo Flood, lo que indica que la función está habilitada.
Apagado: con la luz apagada, presione y mantenga presionado el Interruptor A durante 6 segundos, la linterna parpadeará ocho veces en la potencia Baja del modo Flood, indicando que la función está deshabilitada.

Baja de potencia Inteligente
Cuando el cabezal de la lámpara está cerca de un objeto iluminado (aproximadamente 60 mm) durante más de 1,5 segundos, la linterna reducirá automáticamente el nivel de brillo a bajo para evitar posibles peligros/quemaduras causados por altas temperaturas. Cuando el cabezal de la lámpara está alejado del objeto iluminado durante más de 0,8 segundos, el faro recupera automáticamente el nivel de potencia utilizado anteriormente.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

Linterna Frontal

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3,6 V	Recomendada	√√
Batería No Recargable (Li-ion)	CR123A	3,0 V	Usable	√
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3,6 V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3,6 V	Prohibida	×

*Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse y manipularse con precaución. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o el cortocircuito son riesgos potenciales que asume el usuario. La batería de iones de litio de calidad con circuito de protección reducirá los riesgos. Se recomienda la batería de la serie Fenix ARB-L18.

Extensor de potencia

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6 V	Recomendada	√√
Batería No Recargable (Li-ion)	21700	3,6 V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3,6 V	Prohibida	×

*Las baterías recargables de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse y manipularse con precaución. Sólo el uso de baterías de calidad con protección de circuito reducirá el potencial de combustión o explosión. Los daños a las celdas o los cortocircuitos causados por el uso de este tipo de baterías se consideran daños inducidos por el usuario y no están cubiertos por ninguna garantía o responsabilidad de Fenix. La batería de iones de litio de calidad con circuito de protección reducirá los riesgos. Se recomienda la batería de la serie Fenix ARB-L21.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad y, a continuación, vuelva a enroscar la tapa de la batería.

CARGA / FUNCIÓN DE POWER BANK

Carga de Linterna
1. Destape la tapa antipolvo y conecte el lado USB tipo C del cable de carga al puerto de carga de la lámpara.
2. Durante la carga, los indicadores de carga parpadearán de izquierda a derecha para mostrar el estado de carga. Los cuatro indicadores estarán encendidos constantemente una vez completada la carga.
3. Con la linterna frontal apagada, el tiempo de carga normal al usar una batería Fenix ARB-L18-3400 es de aproximadamente 4 horas desde que se agota hasta que se carga completamente con un adaptador de carga de 5 V/2,5 A.
Nota:
1. La linterna se puede utilizar mientras se carga. La potencia de Turbo es de 1200 lúmenes en modo Spot y de 700 lúmenes en modo Flood con un voltaje de carga de 9 V. Solo la potencia Baja y la potencia Media en cada modo pueden funcionar con un voltaje de carga de 5 V.
2. Para el primer uso después de conectarse a una fuente de energía, la linterna parpadeará dos veces en la potencia Baja en el último modo seleccionado si el voltaje de carga es de 5 V o cuatro veces en la potencia Baja en el modo usado anteriormente si el voltaje de carga es de 9 V antes de recuperar la potencia utilizada anteriormente.
*Las dos descripciones anteriores siguen siendo válidas cuando el faro se carga mediante el extensor de potencia, incluso si la batería del faro se inserta al revés o no se inserta en absoluto.

Carga de la extensor de potencia
1. Abra la tapa antipolvo para revelar el puerto USB Type-C y conecte el conector USB Type-C del cable de carga al puerto USB Type-C de la extensor de potencia.
2. El indicador en el interruptor B se mostrará en rojo mientras se carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez completada la carga, asegúrese de cerrar la tapa antipolvo para mantener la capacidad a prueba de polvo e impermeabilidad.

Función de Powerbank de la extensor de potencia
1.Abra la tapa antipolvo para revelar el puerto USB Type-C y conecte el conector USB Type-C del cable al puerto USB Type-C de la extensor de potencia.
2.Haga clic una vez en el interruptor B para comenzar a descargar.
3.Con la batería reinsertada, el estuche de la batería comenzará a descargarse automáticamente cuando se conecte al linterna frontal.
4.Protocolos de descarga rápida compatibles: PD3.0 / PD2.0, QC3.0 / QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0 / PE1.1

FUNCIÓN DE DETECCIÓN DE CARGA LIGERA*

Encendido / Apagado de detección de carga ligera
Encendido: Con la función de banco de energía encendido, presione y mantenga presionado el interruptor B durante 3 segundos, el indicador de nivel de batería en el interruptor parpadeará en rojo terceras veces, lo que indica que la función está habilitada.
Apagado: Con la función de banco de energía encendido, presione y mantenga presionado el interruptor B durante 3 segundos, el indicador de nivel de batería en el interruptor parpadeará en rojo ocho veces, lo que indica que la función está desactivada.
*Esta función está desactivada por defecto. Con esta función desactivada, puedes utilizar el extensor de potencia para cargar productos digitales de baja corriente, como un rastreador de fitness.
Nota:
1. Con la función de detección de carga ligera activada, el extensor de potencia dejará de descargarse automáticamente cuando el faro esté completamente cargado. Vuelva a insertar el enchufe Tipo-C y haga clic en el Interruptor B o vuelva a insertar la batería para reiniciar la descarga.
2. Con la función de detección de carga ligera desactivada, apaga la función de banco de energía del extensor de potencia cuando el faro esté completamente cargado para evitar el consumo innecesario de la batería del extensor de potencia.

Indicador de nivel de batería de función de PowerBank
Con la función de detección de carga ligera apagada: El indicador de nivel de batería en el interruptor parpadea en verde una vez por segundo. Si el voltaje de la batería es inferior a 3,2 V, el indicador de nivel de la batería se volverá rojo.
Con la función de detección de carga ligera encendida: el indicador de nivel de batería en el interruptor parpadea en verde una vez cada 4 segundos. Si el voltaje de la batería es inferior a 3,2 V, el indicador de nivel de batería se volverá rojo.
*La extensor de potencia dejará de descargarse si el voltaje de la batería es inferior a 3,0 V.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Linterna
Con la luz apagada, haga clic una vez en el interruptor A para verificar el estado de la batería; los indicadores del faro durarán 3 segundos.
Cuatro luces encendidas: 100% - 80%
Tres luces encendidas: 80% - 60%
Dos luces encendidas: 60% - 40%
Una luz encendida: 40% - 20%
Una luz parpadea: 20% - 1%
*Si el faro está encendido durante la carga, los indicadores de nivel de batería no funcionarán.

Extensor de potencia
Con la función de banco de energía apagada, haga clic una vez en el interruptor B para verificar el estado de la batería. Haga clic una vez más en el interruptor B, el indicador del interruptor B se apagará inmediatamente o, sin ninguna operación, durará 3 segundos.
Luz verde encendida: 100% - 85%
La luz verde parpadea: 85% - 50%
La luz roja encendida: 50% - 25%
La luz roja parpadea: 25% - 1%
*Nota: Esto solo funciona con una batería de la serie Fenix ARB-L21.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se utilice a niveles de potencia altos durante períodos prolongados. Cuando la lámpara alcanza una temperatura de 60°C o superior, automáticamente bajará algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura cae por debajo de 60°C, la linterna recuperará gradualmente el nivel de potencia preestablecido.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para reducir la intensidad a un nivel de brillo más bajo hasta alcanzar la potencia baja. Cuando esto sucede en potencia baja, uno de los indicadores de nivel de batería parpadea para recordarle que recargue o reemplace la batería oportunamente.

ENSAMBLE DE CINTILLO

Aviso: El cintillo viene ensamblado de fábrica de forma predeterminada.
Ajuste el cintillo deslizando la hebilla hasta la longitud requerida.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede causar daños a la lámpara y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda utilizar baterías de excelente calidad.
◎Si la linterna no se va a utilizar durante un período prolongado, retire la baterías o la linterna podría dañarse debido a una fuga de electrolito.
◎Apague la linterna y saque la baterías para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se ilumine por los siguientes motivos:
A: Nivel de batería deficiente.
Solución: Recargue o reemplace la baterías (asegúrese de que la baterías esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

INCLUYE

Linterna frontal Fenix HM75R, batería ARB-L18-3400, batería ARB-L21-5000 V2.0, Cable alargador de 1 metro, 2 juntas tóricas de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ

◎Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎Не светите кому-либо в глаза!
◎Не светите на горючие предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их повреждения или потенциального вреда вызванного высокой температурой!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Выключите фонарик и извлеките аккумуляторы чтобы избежать случайного включения во время транспортировки или хранения в закрытых и пожароопасных местах типа карманов или рюкзаков.
◎Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM75R

◎1600 лм максимальная яркость, 223 м максимальная дальнобойность.
◎Используется один светодиод холодного белого света Luminus SST40, два светодиода нейтрально белого света Luminus SST20, один светодиод красного света OSRAM GR QSSPA1.23 с ресурсом работы в 50000 ч.
◎Два источника питания на выбор. Внешний батарейный отсек тоже может служить источником питания.
◎Легковесный и прочный корпус из качественного магниевого сплава.
◎Поворотный и электронный переключатели для лёгкого и быстрого управления.
◎Прожектор, прожектор и красный свет в сочетании.
◎Умное понижение яркости чтобы избежать перегрева при освещении чего-то на близком расстоянии.
◎Встроенный USB Type-C разъём внешнего батарейного отсека для зарядки или режима повербанка.
◎Внешний батарейный отсек с быстросъёмным креплением для разных способов крепления.
◎2 USB Type-C разъёма со внутренней водозащитой.
◎Фонарик (включая крепление): 91.1 × 41 × 53,5 мм.
◎Внешний батарейный отсек: 107,7 × 28 × 28 мм.
◎Вес: 321 г (включая внешний батарейный отсек, аккумуляторы, и оголовье).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ\ВЫКЛ
ВКЛ: из ВЫКЛ поверните вращающийся регулятор по часовой стрелке из положения " ⏻ "в любое другое, чтобы включить фонарик.
ВЫКЛ: из ВКЛ поверните вращающийся регулятор против часовой стрелки в положение " ⏻ ", чтобы выключить фонарик.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

ANSI/PLATO FL1		ДАЛЬНИЙ СВЕТ				БЛИЖНИЙ СВЕТ				КРАСНЫЙ СВЕТ			
		ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВСПЫШКА
ЯРКОСТЬ	ARB-L18-3400	1600 лм	800 лм	350 лм	50 лм	1000 лм	400 лм	150 лм	5 лм	120 лм	30 лм	5 лм	5 лм
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 лм				700 лм							
ВРЕМЯ РАБОТЫ	ARB-L18-3400	1 ч 30 мин*	3 ч 30 мин	11 ч	50 ч 50 мин	1 ч 50 мин*	4 ч	8 ч	100 ч	5 ч 20 мин	32 ч	110 ч	220 ч
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9 ч*	10 ч 30 мин	18 ч 20 мин	88 ч 40 мин	13 ч*	14 ч	18 ч	234 ч	19 ч 40 мин	46 ч 20 мин	265 ч	530 ч
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	ARB-L18-3400	223 м	158 м	101 м	39 м	60 м	43 м	25 м	5 м	16 м	9 м	4 м	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 м				48,5 м							
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	ARB-L18-3400	12448 кд	6262 кд	2559 кд	383 кд	1071 кд	432 кд	163 кд	10 кд	70 кд	20 кд	4 кд	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 кд				588 кд							
УДАРОЗАЩИТА		2 м											
ВЛАГОЗАЩИТА		IP68											

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием Fenix ARB-L18-3400 и Fenix ARB-L21-5000 V2.0 аккумулятора при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.
*Яркость в Турбо режиме измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

Смена режимов света
Вращайте регулятор чтобы переключиться между типами света в порядке ВЫКЛ⇄Дальний⇄ Ближний⇄Красный.

Смена уровней яркости
Дальний свет: из ВКЛ нажатие на переключатель A меняет яркость в порядке Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Ближний свет: из ВКЛ нажатие на переключатель A меняет яркость в порядке Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Красный свет: из ВКЛ нажатие на переключатель A меняет яркость в порядке Низкий→Средний→Высокий→Вспышка.

Блокировка кабеля зарядки
Блокировка: при подключенном зарядном кабеле поверните два разъема зарядного кабеля по часовой стрелке, чтобы зафиксировать зарядный кабель.
Разблокировка: поверните два разъема заблокированного зарядного кабеля против часовой стрелки, чтобы разблокировать его.

Включение-выключение режима повербанка внешнего батарейного отсека
Нажмите один раз переключатель B, чтобы включить/выключить функцию повербанка в батарейном отсеке.
*При использовании другого источника питания для зарядки налобного фонаря Fenix HM75R фактическая яркость режимов Турбо и Высокий для ближнего и дальнего света зависит от выходного напряжения этих источников.

Умная память уровня яркости
Фонарик автоматически запоминает последний выбранный уровень яркости для каждого типа света. При повторном включении будет вызван ранее использованная яркость последнего выбранного режима.
*Фонарик снова включается на Высоком уровне, если он ранее был выключена в Турбо.

ФУНКЦИЯ УМНОГО СНИЖЕНИЯ ЯРКОСТИ

Включение/выключение функции умного снижения яркости
ВКЛ: из ВЫКЛ нажмите и удерживайте переключатель A в течение 6 секунд, фонарик дважды мигнет на низкой яркости дальнего света, указывая на то, что функция включена.
ВЫКЛ: из ВЫКЛ нажмите и удерживайте переключатель A в течение 6 секунд, фонарик мигнет восемь раз на низкой яркости дальнего света, указывая на то, что функция отключена.

Умное снижение яркости
Когда голова фонарика находится близко к освещаемому объекту (около 60мм) более чем на 1,5 секунды, фонарик автоматически понижает уровень яркости до Низкого, чтобы избежать потенциальной опасности/ожогов, вызванных высокой температурой. Когда голова фонарик находится вдали от освещаемого объекта более чем на 0,8 секунды, тот автоматически восстанавливает ранее использованный уровень яркости.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Налобный фонарик

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L18 серия	18650*	3,6 V	Рекомендовано	√√
Не перезаряжаемые Li-ion батарейки	CR123A	3,0 V	Допустимо	√
Перезаряжаемые Li-ion аккумуляторы	18650	3,6 V	С вниманием*	!
Перезаряжаемые Li-ion аккумуляторы	16340	3,6 V	Запрещено	×

*18650 Li-Ion аккумуляторы являются мощными источниками энергии и должны быть использованы с вниманием. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты чтобы снизить риск возгорания или взрыва. Рекомендовано использовать аккумуляторы серии Fenix ARB-L18. Повреждение аккумулятора или короткое замыкание являются потенциальными рисками, которые берет на себя пользователь.

Внешний батарейный отсек

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21 серия	21700	3,6 V	Рекомендовано	√√
Перезаряжаемые Li-ion аккумуляторы	21700	3,6 V	С вниманием*	!
Перезаряжаемые Li-ion аккумуляторы	18650	3,6 V	Запрещено	×

*21700 Li-Ion аккумуляторы являются мощными источниками энергии и должны быть использованы с вниманием. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты чтобы снизить риск возгорания или взрыва. Повреждение элементов или короткое замыкание, вызванное использованием этих типов батарей, считается повреждением, вызванным пользователем, и на него не распространяется никакая гарантия или ответственность Fenix. Рекомендовано использовать аккумуляторы серии Fenix ARB-L21.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека против часовой стрелки и вставьте батарею в соответствии с полярностью, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

ЗАРЯДКА\РЕЖИМ ПОВЕРБАНКА

Зарядка
1. Откройте пылезащитную крышку и подключите разъем USB Type-C зарядного кабеля к зарядному порту фонаря.
2. Во время зарядки индикаторы зарядки будут мигать слева направо, показывая состояние зарядки. После завершения зарядки четыре индикатора будут гореть постоянно.
3. В выключенном состоянии обычное время зарядки аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 от разряженного до полного заряда с помощью зарядного адаптера 5 В/2,5 А составляет около 4 часов.
Примечание:
1. Фонариком можно пользоваться во время зарядки. Яркость Турбо составляет 1200 лм в режиме дальнего и 700 лм в режиме ближнего света при зарядном напряжении 9В. Только Низкий и Средний уровни яркости в каждом режиме могут работать при зарядном напряжении 5 В.
2. При первом использовании после подключения к источнику питания фонарик дважды мигнет на низком уровне яркости в последнем выбранном режиме, если зарядное напряжение составляет 5 В, или четыре раза на низком уровне яркости в ранее использованном режиме, если зарядное напряжение составляет 9 В, прежде чем будет включена последняя использованная яркость.
*Приведенные выше два описания остаются в силе, когда фара заряжается от удлинителя, даже если аккумулятор фары вставлен назад или не вставлен вообще.

Зарядка внешнего батарейного отсека
1.Откройте пылезащитную крышку, чтобы открыть порт USB Type-C, и подключите разъем USB Type-C зарядного кабеля к порту USB Type-C на корпусе батарейного отсека.
2.Индикатор переключателя B будет гореть красным во время зарядки и станет зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.
3.После завершения зарядки обязательно закройте пылезащитную крышку, чтобы сохранить пыленепроницаемость и водонепроницаемость.

Режим повербанка внешнего батарейного отсека
1. Откройте пылезащитную крышку, чтобы открыть порт USB Type-C, и подключите разъем USB Type-C кабеля к порту USB Type-C на корпусе батарейного отсека.
2. Нажмите один раз переключатель B, чтобы начать разрядку.
3. После установки батареи корпус автоматически начнет разряжаться при подключении к фаре.
4. Совместимые протоколы быстрой разрядки: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

ФУНКЦИЯ ОБНАРУЖЕНИЯ ЛЕГКОГО ГРУЗА*

Включение/выключение функции определения световой нагрузки
ВКЛ: Когда функция повербанка включённый, нажмите и удерживайте переключатель B в течение 3 секунд, индикатор уровня заряда батареи в переключателе третьи разы мигнет красным, указывая на то, что функция включена.
ВЫКЛ: Когда функция повербанка включённый, нажмите и удерживайте переключатель B в течение 3 секунд, индикатор уровня заряда батареи в переключателе мигнет красным восемь раз, указывая на то, что функция отключена.
*По умолчанию эта функция выключена. Если эта функция выключена, вы можете использовать удлинитель для зарядки слаботочных цифровых устройств, например фитнес-трекера.
Примечание:
1. При включенной функции обнаружения световой нагрузки удлинитель автоматически прекратит разрядку, когда фара будет полностью заряжена. Чтобы возобновить разрядку, вставьте штекер Type-C и нажмите на переключатель B или вставьте аккумулятор.
2. При выключенной функции обнаружения световой нагрузки отключите функцию power bank удлинителя, когда фара полностью зарядится, чтобы предотвратить ненужный расход батареи удлинителя.

Индикатор уровня заряда батареи в режиме повербанка
Если Функция обнаружения легкого груза выключен: индикатор уровня заряда батареи в переключателе мигает зеленым один раз в секунду. Если напряжение аккумулятора ниже 3,2 В, индикатор уровня заряда аккумулятора загорится красным.
Если Функция обнаружения легкого груза включен: индикатор уровня заряда батареи в переключателе мигает зеленым раз в 4 секунды. Если напряжение аккумулятора ниже 3,2 В, индикатор уровня заряда аккумулятора загорится красным.
*Корпус аккумулятора перестанет разряжаться, если напряжение аккумулятора будет ниже 3,0 В.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Фонарик
Из ВКЛ один раз щелкните переключатель A, чтобы проверить состояние аккумулятора, индикатор(ы) на корпусе фонаря будут гореть в течение 3 секунд.
Горят четыре индикатора: 100% - 80%
Горят три индикатора: 80% - 60%
Горят два индикатора: 60% - 40 %
Один свет горит: 40% - 20%
Мигает один индикатор: 20% - 1%
*Если включить фару во время зарядки, индикаторы уровня заряда батареи не будут работать.

Внешний батарейный отсек
Когда функция повербанка выключена, один раз щелкните переключатель B, чтобы проверить состояние аккумулятора. Нажмите один раз на переключатель B еще раз, индикатор на переключателе B немедленно погаснет или без каких-либо действий он будет длиться 3 секунды.
Горит зеленый свет: 100% - 85 %
Мигает зеленый свет: 85% - 50%
Горит красный свет: 50% - 25%
Мигает красный свет: 25% - 1%
*Примечание. Это работает только с аккумулятором серии Fenix ARB-L21.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика на высоких уровнях яркости режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60 ° С или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60 ° С, фонарик постепенно восстановит последний выбранный уровень яркости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, налобный фонарь запрограммирован на понижение яркости до более низкого её уровня, вплоть до достижения Низкого уровня яркости. Когда это произойдет уже на этом уровне, то, один из индикаторов уровня заряда батареи начнет мигать, чтобы напомнить вам о необходимости своевременно перезарядить или заменить аккумулятора.

СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

Оголовное крепление по умолчанию собирается на заводе.
Отрегулируйте оголовье, сдвинув пряжку на необходимую длину.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать только качественные аккумуляторы.
◎Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎Заблокируйте фонарик или извлеките аккумуляторы, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для обеспечения надлежащей влагозащиты замените это кольцо одобренным запасным.
◎Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызывать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Низкий уровень заряда батареи.
Решение: зарядите или замените аккумуляторы (убедитесь, что аккумуляторы вставлена в соответствии со спецификациями производителя).
B: Резьба, контакты печатной платы или другие контакты загрязнены.
Решение: Очистите места контакта ватным тампоном, смоченным медицинским спиртом.
Если вышеуказанные методы не помогли, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix HM75R, ARB-L18-3400 аккумулятор, ARB-L21-5000 V2.0 аккумулятор, Удлинительный кабель длиной 1 метр, 2 x уплотнительных кольца, руководство, гарантийный талон

⚠警告

◎ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎発火や高温による危険を避けるため、ライトを近距離から燃えやすいものに向けて照射しないでください。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は、本体が発熱し非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐために、ライトを消灯し本体とパワー・エクステンダーから電池を取り外してください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(日本語)FENIX HM75Rヘッドライト

◎最大出力1600 lm、最大照射距離223 m。
◎光源としてLuminus製SST40クールホワイトLED　1個、Luminus製SST20ニュートラルホワイトLED　2個、OSRAM製GR　QSSPA1.23赤色LED 1個を使用（寿命50,000時間）。
◎選択可能な2つの電源を搭載。付属のパワー・エクステンダーで電力の供給が可能。
◎本体材質として高品質マグネシウム合金素材を使用し、軽量性・高耐久性を実現。
◎ロータリースイッチ・電子スイッチを搭載し、簡単で素早い操作が可能。
◎スポットライト、フラッドライト、赤色ライトの組み合わせ。
◎光度ダウンシフト機能を搭載し、近距離照射時の高温を回避。
◎パワー・エクステンダーにUSB　Type-C充電/給電ポートを搭載し、急速給電に対応。
◎様々な装着方法に対応するクイックリリースパワー・エクステンダーを採用。
◎内部防水処理を施したUSB Type-Cポート2つを搭載。
◎ヘッドライトサイズ（マウントを含む）：91.1 mm×41 mm×53.5 mm
◎パワー・エクステンダーサイズ：107.7 mm×28 mm×28 mm
◎重量：321g（パワー・エクステンダー・電池・ヘッドバンドを含む）

使用方法

点灯/消灯
点灯：ライトが消灯している状態で、ロータリースイッチを「⏻」から任意の位置まで時計回りに回転させると、対応するモードでライトが点灯します。
消灯：ライトの点灯中にロータリースイッチを「⏻」まで反時計回りに回転させると、ライトが消灯します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1		スポットライトモード				フラッドライトモード				赤色ライトモード			
		TURBO	HIGH	MED	LOW	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	FLASH
出力	ARB-L18-3400	1600 lm	800 lm	350 lm	50 lm	1000 lm	400 lm	150 lm	5 lm	120 lm	30 lm	5 lm	5 lm
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	1200 lm				700 lm							
点灯時間	ARB-L18-3400	1時間30分*	3時間30分	11時間	50時間50分	1時間50分*	4時間	8時間	100時間	5時間20分	32時間	110時間	220時間
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9時間*	10時間30分	18時間20分	88時間40分	13時間*	14時間	18時間	234時間	19時間40分钟	46時間20分钟	265時間	530時間
照射距離	ARB-L18-3400	223 m	158 m	101 m	39 m	60 m	43 m	25 m	5 m	16 m	9 m	4 m	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	190 m				48.5 m							
光度	ARB-L18-3400	12448 cd	6262 cd	2559 cd	383 cd	1071 cd	432 cd	163 cd	10 cd	70 cd	20 cd	4 cd	/
	ARB-L18-3400+ ARB-L21-5000 V2.0	9025 cd				588 cd							
落下耐性		2 m											
保護等級		IP68											

※ANSI/PLATO FL規格に準拠し、上記の数値は、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50% - 80%）において、本製品に付属のFenix ARB-L18-3400電池とFenix ARB-L21-5000 V2.0電池を用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用する電池によって異なることがあります。
*Turbo出力での点灯時間は、本体に内蔵の過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

モード切替
ロータリースイッチを回すと、ライトのモードがOFF⇄スポットライト⇄フラッドライト⇄赤色ライトの順に循環します。

出力選択
スポットライトモード：ライトの点灯中にAスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がLow→Med→High→Turboの順に循環します。
フラッドライトモード：ライトの点灯中にAスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がLow→Med→High→Turboの順に循環します。
赤色ライトモード：ライトの点灯中にAスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がLow→Med→High→Flashの順に循環します。

充電ケーブルロック機能
ロック：充電ケーブルが差し込まれた状態で、ケーブルにある2つのプラグを時計回りに回すと、ケーブルがロックされます。
解除：充電ケーブルがロックされた状態で、ケーブルにある2つのプラグを反時計回りに回すと、ケーブルのロックが解除されます。

パワー・エクステンダーパワーバンク機能のON/OFF
Bスイッチを1度押すと、パワー・エクステンダーのパワーバンク機能がON/OFFになります。
*他の電源を使用してFenix HM75Rヘッドライトを充電する場合、スポットライトモードとフラッドライトモードのTurbo出力/High出力の実際の明るさは、充電圧によって異なります。

モードメモリー機能
本製品はモードメモリー機能を搭載しており、各モードで前回使用した出力を自動的に記憶します。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回選択したモードの出力でライトが点灯します
*Turbo出力の状態でライトが消灯された場合、再点灯時にはライトがHigh出力で点灯します。

光度ダウンシフト機能

光度ダウンシフト機能のON/OFF
ON:ライトが消灯された状態でAスイッチを6秒間長押しします。フラッドライトモードのLow出力でライトが2回点滅し、光度ダウンシフト機能が有効であることが表示されます。
OFF:ライトが消灯された状態でAスイッチを6秒間長押しします。フラッドライトモードのLow出力でライトが8回点滅し、光度ダウンシフト機能が無効であることが表示されます。

光度ダウンシフト
ライトのヘッド部が照射対象物に対して60mmの距離で1.5秒間以上近づくと、ライトの光度が自動的にLow出力まで低下し、高温による危険や発火を回避します。
ライトのヘッド部が照射対象物から0.8秒間以上離れると、ライトが自動的に前回使用していた出力で点灯します。

バッテリー使用

ヘッドライト

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L18シリーズ	18650*	3.6 V	推荐	◎
非充電式電池（リチウムイオン）	CR123A	3.0 V	可用	○
充電池（リチウムイオン）	18650	3.6 V	謹慎使用*	!
充電池（リチウムイオン）	16340	3.6 V	禁止使用	×

*18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。保護回路付きの高品質な電池を使用することで、発火・爆発のリスクを軽減することができます。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者が引いた損傷と見なされます。保護回路付きのリチウムイオン電池を使用することで危険を軽減することができます。Fenix ARB-L18シリーズの電池の使用が推奨されています。

パワー・エクステンダー

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6 V	推奨	◎
充電池（リチウムイオン）	21700	3.6 V	注意*	!
充電池（リチウムイオン）	18650	3.6 V	不可	×

*21700リチウムイオン充電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。保護回路付きの高品質な電池を使用することで、発火・爆発のリスクを軽減することができます。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者が引いた損傷と見なされ、Fenixのいかなる保障や責任の対象外となります。保護回路付きのリチウムイオン電池を使用することで危険を軽減することができます。Fenix ARB-L21シリーズの電池の使用が推奨されています。

電池交換

バッテリーカバーを反時計回りに回して外し、極性　マークに従ってバッテリーを挿入し、バッテリー カバーを元通りにねじ込みます。

充電/パワーバンク機能

ヘッドライトの充電
1.本体の防塵キャップを外し、充電ケーブルのUSB Type-C端子側をライトの充電ポートに差し込みます。
2.充電中はインジケーターが左から右に向かって点滅し、充電状況が表示されます。充電が完了すると、インジケーターが4点灯します。
3.ライトが消灯した状態でのFenix　ARB-L18-3400の通常の充電時間は、0%～100%の充電で約4時間です。（5V/2.5 Aまたはそれ以上の充電アダプターの使用時。）

※ライトは充電中もご使用いただけます。Turbo出力の明るさは、充電電圧が9Vの場合、スポットライトモードで1200 lm、フラッドライトモードで700 lmとなります。充電電圧が5Vの場合、各モードのLow出力とMed出力のみご使用いただけます。
※電源に接続してから最初にライトを使用する際は、充電電圧が5Vであった場合、ライトが前回使用したモードのLow出力で2回点滅します。充電電圧が9Vであった場合、ライトが前回使用したモードのLow出力で4回点滅してから、前回使用した出力で点灯します。
※ヘッドランプのバッテリーが逆向きに挿入されていたり、まったく挿入されていない場合でも、パワーエクステンダーでヘッドランプを充電する場合は、上記の2つの説明が適用されます。

パワー・エクステンダーの充電
1.パワー・エクステンダーの防塵キャップを開けて、USB Type-Cポートを出します。充電ケーブルのUSB Type-C端子側をパワー・エクステンダーの充電ポートに接続します。
2.充電中はBスイッチ内のインジケーターが赤色に表示され、満充電されると緑色に変わります。
3.充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するために、必ずライトの防塵キャップを閉めてください。

パワー・エクステンダーのパワーバンク機能
1.パワー・エクステンダーの防塵キャップを開け、USB Type-Cポートを出します。ケーブルのUSB Type-C端子側をパワー・エクステンダーのポートに接続します。
2.Bスイッチを1度押すと、給電が開始されます。
3.バッテリーを再挿入し、ヘッドランプに接続すると、パワー・エクステンダーは自動的に放電を開始します。
4.急速給電対応プロトコル：PD3.0 / PD2.0、QC3.0 / QC2.0、FCP、SFCP、PE2.0 / PE1.1。

ライトロード検出機能*

ライトロード検出機能のON/OFF
ON: パワーバンク機能がONの状態でBスイッチを3秒間長押しします。スイッチ内のバッテリーインジケーターが赤色に3回点滅し、ライトロード検出機能が有効であることが表示されます。
OFF:パワーバンク機能がONの状態でBスイッチを3秒間長押しします。スイッチ内のバッテリーインジケーターが赤色に8回点滅し、ライトロード検出機能が無効であることが表示されます。
※この機能はデフォルトでOFFになっております。この機能をオフにすると、フィットネストラッカーなどの低電流デジタル製品の充電にパワーエクステンダーを使用できます。
注意
1. ライトロード検出機能をオンにすると、ヘッドランプが満充電になると、パワー・エク
ステンダーは自動的に放電を停止します。Type-Cプラグを再度挿入し、スイッチBをクリックするか、バッテリーを再度挿入すると、放電が再開されます。

ライトロード検出機能をオフにした状態で、ヘッドランプが満充電になったらパワー・エクステンダーのパワーバンク機能をオフにし、パワーエクステンダーの不要なバッテリー消費を防ぎます。

パワーバンク機能のバッテリー残量表示
ライトロード検出機能がOFFの場合：スイッチ内のバッテリーインジケーターが1秒に1回、緑色に点滅します。バッテリー電圧が3.2 V以下の場合、バッテリーインジケーターが赤色に変わります。
ライトロード検出機能がONの場合：スイッチ内のバッテリーインジケーターが4秒に1回、緑色に点滅します。バッテリー電圧が3.2 V以下の場合、バッテリーインジケーターが赤色に変わります。
※バッテリー電圧が3.0 V以下になると、パワー・エクステンダーの給電が停止します。

バッテリーインジケーター

ヘッドライト
ライトが消灯した状態でAスイッチを1度押すと、ヘッドライトのインジケーターにバッテリー残量が3秒間表示されます。
4点灯：100%～80%
3点灯：80%～60%
2点灯：60%～40%
1点灯：40%～20%
1点滅：20%～1%
※充電中にヘッドランプが点灯すると、バッテリー残量インジケーターは機能しません。

パワー・エクステンダー
パワーバンク機能がOFFの状態でBスイッチを1度押すことで、バッテリーの状態を確認します。Bスイッチを再度押すとBスイッチ内のインジケーターが即時消灯し、1度目の押下の後にそのまま操作が行われない場合、インジケーターにバッテリー残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：00%～85%
緑色点滅：85%～50%
赤色点灯：50%～25%
赤色点滅：25%～1%
※この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの使用時のみお使いいただけます。

過熱保護機能

高出力のモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、ライトが徐々に事前に設定された出力レベルまで戻ります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がLow出力に達するまで低下する仕様となっております。Low出力の状態でこれが起こると、バッテリーインジケーターが1点滅し、電池の充電または交換の推奨をお知らせします。

ヘッドバンド組み立て方法

注意：ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられています。
バックルをスライドさせて、適切な長さにバンドを調節します。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenixは高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
◎誤点灯を防ぐため、ライトの保管中や携帯中はライトを消灯し、電池を取り出してください。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎バッテリーの接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1.電池の残量が不足している。
→解決策：電池を充電するか、交換してください。（メーカーの指定する方法で電池が挿入されていることを確認してください。）
2.スレッド、PCBボードの接続部、もしくはその他の接続部に汚れが付着している。
→解決策：アルコールを浸した綿棒で接続部をクリーニングしてください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix　HM75Rヘッドライト本体、ARB-L18-3400電池、ARB-L21-5000 V2.0電池、1メートルの延長ケーブル、予備Oリング2個、取扱説明書、保証書

⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Tato čelovka během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Dbejte na bezpečné používání, abyste se spálili.
◎Vypněte čelovku nebo vyjměte baterii z čelovky a bateriového pouzdra, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je čelovka umístěná v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

(ČESKY) ČELOVKA FENIX HM75R

◎Dálkový reflektor napájení 3400 mAh: 1600 lumenů (1,5 hodiny) – 800 lumenů (3,5 hodiny) – 350 lumenů (11 hodin) – 50 lumenů (50,8 hodin)
◎Široký reflektor napájení 3400 mAh: 1000 lumenů (1,8 hodiny) – 400 lumenů (4 hodiny) – 150 lumenů (8 hodin) – 5 lumenů (100 hodin)
◎Červený reflektor napájení 3400 mAh: 120 lumenů (5,3 hodiny) – 30 lumenů (32 hodin) – 5 lumenů (110 hodin) – blikání 5 lumenů (220 hodin)
◎Dálkový reflektor napájení 3400+5000 mAh: 1200 lumenů (9 hodin) – 800 lumenů (10,5 hodin) – 350 lumenů (18,33 hodin) – 50 lumenů (88,7 hodin)
◎Široký reflektor napájení 3400+5000 mAh: 700 lumenů (13 hodin) – 400 lumenů (14 hodin) – 150 lumenů (18 hodin) – 5 lumenů (234 hodin)
◎Červený reflektor napájení 3400+5000 mAh: 120 lumenů (19,67 hodin) – 30 lumenů (46,3 hodin) – 5 lumenů (265 hodin) – blikání 5 lumenů (530 hodin)
◎Dosvit 223 metrů (12 448 cd).
◎Používá bílou LED Luminus SST40, dvě neutrální bílé LED Luminus SST20 a jednu červenou LED OSRAM GR QSSPA1.23, všechny s životností 50 000 hodin.
◎Čelovka je napájená nabíjecí Li-ion baterií 3400 mAh, v nouzi lze použít i dvě jednorázové 3 V CR123A baterie. Čelovku lze napájet i USB-C kabelem ze zadního bateriového pouzdra nebo libovolné powerbanky.
◎Zadní bateriové pouzdro je napájené Li-ion baterií 5000 mAh.
◎Nabíjení přes vodotěsný USB-C konektor na čelovce a bateriovém pouzdře.
◎Zadní bateriové pouzdro nabízí funkci powerbanky s podporou rychlonabíjecích protokolů.
◎Vyrobeno z lehké a odolné hořčíkové slitiny.
◎Otočný přepínač a elektronické tlačítko pro snadné a rychlé ovládání.
◎Inteligentní ochrana proti přehřátí a senzor přiblížení pro zamezení potenciálně nebezpečných situací.
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68. Nárazuvzdorná pádům z výšky 2 metry.
◎Rozměry čelovky včetně držáku: 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Rozměry bateriového pouzdra: 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Hmotnost: 321 g (včetně bateriového pouzdra, dvou baterií a popruhu).

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí a přepínání režimů
Čelovka se zapíná a vypíná otočným přepínačem na pravé straně. V první poloze je čelovka vypnutá, otočením do druhé polohy se zapne do módu dálkového reflektoru, otočením do třetí polohy se zapne do módu širokého reflektoru a otočením do čtvrté polohy se zapne červené světlo. Režimy výkonu v jednotlivých polohách se cyklicky přepínají stisky tlačítka, které je na boku otočného přepínače.
Paměť na poslední nastavený režim výkonu
Čelovka má paměť a vždy se zapne v posledně nastaveném režimu výkonu zvoleného reflektoru s výjimkou nejvyšších režimů dálkového a širokého reflektoru, místo nich se zapne v druhém nejvyšším režimu daného reflektoru.
Uzamknutí dodávaného USB-C kabelu v konektorech
Součástí balení je USB-C kabel pro propojení čelovky s bateriového pouzdra. Kabel je vybaven na obou koncích zámky, které zamezí jeho náhodnému vytržení z čelovky či bateriového pouzdra.
Uzamknutí kabelu: Zapojte USB-C kabel do konektoru k čelovce a bateriové pouzdře a otočte koncovky kabelu po směru hodinových ručiček.
Odemknutí kabelu: Otočte koncovky kabelu proti směru hodinových ručiček a odpojte kabel.

INTELIGENTNÍ SENZOR PŘIBLÍŽENÍ

Zapnutí/vypnutí senzoru přiblížení
Na vypnuté čelovce stiskněte boční tlačítko po dobu 6 vteřin. Zapnutí funkce indikuje čelovka dvěma bliknutími v nízkém režimu. Vypnutí funkce čelovka indikuje osmi bliknutími v nízkém režimu.
Inteligentní snížení výkonu
Čelovka má vestavěný ochranný obvod. Když se reflektor přiblíží k osvětlovanému objektu (na méně než 60 mm) na dobu delší než 1,5 s, tak automaticky sníží výkon do nízkého režimu, aby se zabránilo poškození objektu silným světlem a oslnění obtěžovaným světlem. Když je reflektor vzdálen od osvětlovaného objektu na více než 0,8 s, tak čelovka automaticky obnoví dříve používanou úroveň výkonu.

VÝMĚNA BATERIÍ

Odšroubujte víčko čelovky a vložte baterii plusovým pólem směrem do čelovky. Poté víčko čelovky opět zcela dotáhněte. Při výměně baterie v zadním bateriovém pouzdře vložte baterii plusovým pólem směrem ven. Pokud nejsou víčka čelovky nebo bateriového pouzdra plně dotažena, tak nebudou správně fungovat.

NABÍJENÍ A FUNKCE POWERBANKY

Nabíjení čelovky
1.Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu čelovky. Po dokončení nabíjení protiprachovou krytku nasaďte zpět.
2.V procesu nabíjení postupně svítí a blikají čtyři indikátory na horní straně čelovky. Čtyři trvale zapnuté značí, že nabíjení je dokončeno.
3.Běžná doba nabíjení je 4 hodiny s USB zdrojem 5 V/2,5 A pro cesta vybitou čelovku.
Poznámka:
1.Během nabíjení USB zdrojem s napětím 9 V lze používat čelovku ve všech režimech. Maximální výkon dálkového reflektoru bude omezen na 1200 lumenů a širokého reflektoru na 700 lumenů. Během nabíjení USB zdrojem s napětím 5 V lze čelovku používat jen ve dvou nejnižších režimech libovolného reflektoru.
2.Čelovka několikrát zabliká při prvním zapnutí po zapojení USB zdroje, čímž indikuje použité nabíjecí napětí. Dvě bliknutí indikují nabíjení napětím 5 V a čtyři bliknutí nabíjení napětím 9 V.
3.Při napájení z USB zdroje lze čelovku používat i bez baterie uvnitř. V čelovce nabíjejte pouze originální akumulátory Fenix ARB-L18.
Nabíjení zadního bateriového pouzdra
1.Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu pouzdra. Po dokončení nabíjení protiprachovou krytku nasaďte zpět.
2.Během nabíjení svítí indikátor v tlačítku na bateriovém pouzdře červeně. Po plném nabití se rozsvítí zeleně.
Funkce powerbanky zadního bateriového pouzdra
1.Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu pouzdra.
2.Jedním stiskem tlačítka na bateriovém pouzdře se zapne funkce powerbanky. Pokud je powerbanka zapnutá, tak se stiskem tlačítka opět vypne.
3.Po výměně baterie v bateriovém pouzdře se funkce powerbanky zapne automaticky, pokud je připojeno k čelovce.
4. Powerbanka podporuje tyto rychlonabíjecí protokoly: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

FUNKCE DETEKCE NÍZKÉHO ZATÍŽENÍ POWERBANKY*

Zapnutí/vypnutí:
Když je funkce powerbanky na zadním bateriovém pouzdře zapnutá, tak 3 vteřiny podržte tlačítko na pouzdře. Zapnutí funkce detekce nízkého zatížení je indikováno třemi červenými bliknutími indikační LED v tlačítku. Vypnutí funkce indikuje osm červených bliknutí. Tato funkce je určena pro nabíjení USB zařízení s velmi nízkým odběrem, jako jsou například fitness trackery a bezdrátová sluchátka.
1. Se zapnutou funkcí detekce nízkého zatížení se powerbanka automaticky přestane vybíjet, když je čelovka plně nabitá. Pro restartování funkce powerbanky do ní znovu zapojte USB-C kabel, nebo stiskněte tlačítko na bateriovém pouzdře.
2. Při vypnuté funkci detekce nízkého zatížení vypněte funkci powerbanky tlačítkem, když je čelovka plně nabitá, abyste předešli zbytečnému vybíjení baterie v zadním bateriovém pouzdře.
Indikace stavu baterie při zapnutí powerbanky
Pokud je baterie dostatečně nabitá, bliká tlačítko na pouzdře zeleně, pokud napětí baterie klesne pod 3,2 V, tak tlačítko bliká červeně. Funkce powerbanky se automaticky vypne, pokud napětí baterie klesne pod 3,0 V.

INDIKACE STAVU NABITÍ BATERIÍ

Čelovka
Po krátkém stisku libovolného tlačítka (čelovka musí být vypnutá) se aktivuje LED indikátor stavu nabití baterii mezi tlačítky. Čtyři rozsvícené LED znamenají, že baterie je nabitá na 80-100%, tři rozsvícené 60-80%, dvě 40-60%, jedna 20-40% a jedna blikající značí že baterie je nabitá na méně než 20%.
Poznámka: Funguje pouze s originálním akumulátorem Fenix ARB-L18.
Bateriové pouzdro
Pokud není zadní bateriové pouzdro zapojeno kabelem do čelovky, nebo jiného USB zařízení, tak lze stiskem tlačítka zjistit stav nabití baterie v pouzdře. Pokud indikační dioda po stisknutí tlačítka svítí zeleně je baterie nabita na více než 85%. Zelené blikání znamená 50-85% kapacity. Pokud svítí červeně, je nabita na 25-50%. Červené blikání značí, že zbývá méně než 25% kapacity baterie.

INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Při dlouhodobém používání čelovky na vysoké režimy výkonu se akumuluje velké množství tepla. Když čelovka dosáhne teploty 60°C nebo vyšší, automaticky sníží výkon o několik lumenů, aby se teplota snížila. Když teplota klesne pod 60°C, tak se výkon opět postupně zvýší.

UPOZORNĚNÍ NA VYBITOU BATERII V ČELOVCE

Pokud napětí baterie klesne pod nastavenou úroveň, čelovka automaticky přepne na nižší režim, dokud nedosáhne nejnižšího režimu výkonu. Po dosažení nejnižšího výkonu začne indikátor stavu nabití baterie blikat, aby vám připomněl nutnost dobití nebo výměny baterie.

HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je sestaven z výroby. Posunutím přezky lze nastavit délku popruhu dle potřeby uživatele.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části v hlavě čelovky a bateriového pouzdra, poruší se tím záruka.
◎Fenix doporučuje používat originální akumulátor Fenix ARB-L18 a ARB-L21 vynikající kvality.
◎Vyjměte baterii z čelovky či pouzdra, pokud je nebudete delší dobu používat, nebo pokud jsou vybité. U jednorázových baterií může hrozit jejich vytečení a následné poškození čelovky.
◎Vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pravidelné čištění elektrických kontaktů zajišťuje bezproblémový provoz svítilny, protože znečištěné kontakty mohou způsobit, že svítilna bliká, svítí přerušovaně nebo dokonce nesvítí z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
B: Elektrické kontakty uvnitř čelovky jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.
Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

OBSAH BALENÍ

Čelovka Fenix HM75R, nabíjecí baterie Fenix ARB-L18-3400, nabíjecí baterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0, prodlužovací uzamykatelný USB-C kabel s délkou 1 metr, náhradní o-kroužek, návod, záruční list

⚠ UPOZORNENIE

◎Umiestnite túto čelovku mimo dosahu detí!
◎Nesvieťte čelovkou nikomu priamo do očí!
◎Nesvieťte na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎ČELOVKU NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. hryzením do úst, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní čelovky alebo batérie!
◎Táto čelovka počas prevádzky vysokých režimov akumuluje veľké množstvo tepla, čo má za následok vysokú teplotu plášťa čelovky. Dbajte na bezpečné používanie, aby ste sa nepopálili.
◎Vypnite čelovku a vyberte batériu z čelovky a batériového puzdra, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je čelovka umiestnená v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a batohy!

(SLOVENSKY) ČELOVKA FENIX HM75R

◎Diaľkový reflektor napájanie 3400 mAh: 1600 lúmenov (1,5 hodiny) – 800 lúmenov (3,5 hodiny) – 350 lúmenov (11 hodín) – 50 lúmenov (50,8 hodín)
◎Široký reflektor napájanie 3400 mAh: 1000 lúmenov (1,8 hodiny) – 400 lúmenov (4 hodiny) – 150 lúmenov (8 hodín) – 5 lúmenov (100 hodín)
◎Červený reflektor napájanie 3400 mAh: 120 lúmenov (5,3 hodiny) – 30 lúmenov (32 hodín) – 5 lúmenov (110 hodín) – blikanie 5 lúmenov (220 hodín)
◎Diaľkový reflektor napájanie 3400+5000 mAh: 1200 lúmenov (9 hodín) – 800 lúmenov (10,5 hodín) – 350 lúmenov (18,33 hodín) – 50 lúmenov (88,7 hodín)
◎Široký reflektor napájanie 3400+5000 mAh: 700 lúmenov (13 hodín) – 400 lúmenov (14 hodín) – 150 lúmenov (18 hodín) – 5 lúmenov (234 hodín)
◎Červený reflektor napájanie 3400+5000 mAh: 120 lúmenov (19,67 hodín) – 30 lúmenov (46,3 hodín) – 5 lúmenov (265 hodín) – blikanie 5 lúmenov (530 hodín)
◎Dosvit 223 metrov (12 448 cd).
◎Používa bielu LED Luminus SST40, dve neutrálne biele LED Luminus SST20 a jednu červenú LED OSRAM GR QSSPA1.23, všetky so životnosťou 50 000 hodín.
◎Čelovka je napájaná nabíjacou Li-ion batériou 3400 mAh, v núdzi možno použiť aj dve jednorazové 3 V CR123A batérie. Čelovku je možné napájať aj USB-C káblom zo zadného batériového puzdra alebo ľubovoľnej powerbanky.
◎Zadné batériové puzdro je napájané Li-ion batériou 5000 mAh.
◎Nabíjanie cez vodotesný USB-C konektor na čelovke a batériovom puzdre.
◎Zadné batériové puzdro ponúka funkciu powerbanky s podporou rýchlo nabíjacích protokolov.
◎Vyrobené z ľahkej a odolnej horčíkovej zliatiny.
◎Otočný prepínač a elektronické tlačidlo pre jednoduché a rýchle ovládanie.
◎Inteligentná ochrana proti prehriatiu a senzor priblíženia pre zamedzenie potenciálne nebezpečných situácií.
◎Vodotesná a prachotesná podľa štandardu IP68. Nárazuvzdorná pádom z výšky 2 metre.
◎Rozmery čelovky vrátane držiaka : 91,1 × 41 × 53,5 mm.
◎Rozmery batériového puzdra: 107,7 × 28 × 28 mm.
◎Hmotnosť: 321 g (vrátane batériového puzdra, dvoch batérií a popruhov).

NÁVOD NA OBSLUHU

Zapnutie/vypnutie a prepínanie režimov
Čelovka sa zapína a vypína otočným prepínačom na pravej strane. V prvej polohe je čelovka vypnutá, otočením do druhej polohy sa zapne do módu diaľkového reflektora, otočením do tretej polohy sa zapne do módu širokého reflektora a otočením do štvrtej polohy sa zapne červené svetlo. Režimy výkonu v jednotlivých polohách sa cyklicky prepínajú stlačeniami tlačidla, ktoré je na boku otočného prepínača.

Pamäť na posledný nastavený režim výkonu
Čelovka má pamäť a vždy sa zapne v poslednom nastavenom režime výkonu zvoleného reflektora s výnimkou najvyšších režimov diaľkového a širokého reflektora, namiesto nich sa zapne v druhom najvyššom režime daného reflektora.

Uzamknutie dodávaného USB-C kábla v konektoroch
Súčasťou balenia je USB-C kábel na prepojenie čelovky a batériového puzdra. Kábel je vybavený na oboch koncoch zámkami, ktoré zamedzia jeho náhodnému vytrhnutiu z čelovky či batériového puzdra.
Uzamknutie kábla: Zapojte USB-C kábel do konektora k čelovke a batériovom puzdre a otočte koncovky kábla v smere hodinových ručičiek.
Odomknutie kábla: Otočte koncovky kábla proti smeru hodinových ručičiek a odpojte kábel.

INTELIGENTNÝ SENZOR PRIBLÍŽENIA

Zapnutie/vypnutie senzora priblíženia
Na vypnutej čelovke stlačte bočné tlačidlo po dobu 6 sekúnd. Zapnutie funkcie indikuje čelovka dvoma bliknutiami v nízkom režime. Vypnutie funkcie indikuje čelovka ôsmimi bliknutiami v nízkom režime.

Inteligentné zníženie výkonu
Čelovka má vstavaný ochranný obvod. Keď sa reflektor priblíži k osvetľovanému objektu (na menej ako 60 mm) na dobu dlhšiu ako 1,5 s, tak automaticky zníži výkon do nízkeho režimu, aby sa zabránilo poškodeniu objektu silným svetlom a oslneniu obťažovaným svetlom. Keď je reflektor vzdialený od osvetľovaného objektu na viac ako 0,8 s, tak čelovka automaticky obnoví predtým používanú úroveň výkonu.

VÝMENA BATÉRIÍ

Odskrutkujte viečko čelovky a vložte batériu plusovým pólom smerom do čelovky. Potom viečko čelovky opäť úplne dotiahnite. Pri výmene batérie v zadnom batériovom puzdre vložte batériu plusovým pólom smerom von. Pokiaľ nie sú viečka čelovky alebo batériového puzdra plne dotiahnuté, tak nebudú správne fungovať.

NABÍJANIE A FUNKCIE POWERBANKY

Nabíjanie čelovky
1.Odklopte protiprachový krytku a zapojte nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho portu čelovky. Po dokončení nabíjania protiprachový krytku nasaďte späť.
2.V procese nabíjania postupne svietia a blikajú štyri indikátory na hornej strane čelovky. Štyri trvalo zapnuté značia, že nabíjanie je dokončené.
3.Bežná doba nabíjania je 4 hodiny s USB zdrojom 5 V/2,5 A pre úplne vybitú čelovku.

Poznámka:
1.Počas nabíjania USB zdrojom s napätím 9 V je možné používať čelovku vo všetkých režimoch. Maximálny výkon diaľkového reflektora bude obmedzený na 1200 lúmenov a širokého reflektora na 700 lúmenov. Počas nabíjania USB zdrojom s napätím 5 V je možné čelovku používať len v dvoch najnižších režimoch ľubovoľného reflektora.
2.Čelovka niekoľkokrát zabliká pri prvom zapnutí po zapojení USB zdroja, čím indikuje použité nabíjacie napätie. Dve bliknutia indikujú nabíjanie napätím 5 V a štyri bliknutia nabíjanie napätím 9 V.
3.Pri napájaní z USB zdroja je možné čelovku používať aj bez batérie vo vnútri. V čelovke nabíjajte iba originálne batérie Fenix ARB-L18.

Nabíjanie zadného batériového puzdra
1.Odklopte protiprachový krytku a zapojte nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho portu puzdra. Po dokončení nabíjania protiprachový krytku nasaďte späť.
2.Počas nabíjania svieti indikátor v tlačidle na batériovom puzdre na červeno. Po plnom nabití sa rozsvieti na zeleno.
Funkcia powerbanky zadného batériového puzdra
1.Odklopte protiprachový krytku a zapojte nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho portu puzdra.
2.Jedným stlačením tlačidla na batériovom puzdre sa zapne funkcia powerbanky. Ak je powerbanka zapnutá, tak sa stlačením tlačidla opäť vypne.
3.Po výmene batérie v batériovom puzdre sa funkcia powerbanky zapne automaticky, ak je pripojené k čelovke.
4. Powerbanka podporuje tieto rýchlo nabíjacie protokoly: PD3.0/PD2.0, QC3.0/QC2.0, FCP, SFCP, PE2.0/PE1.1

FUNKCIA DETEKCIE NÍZKEHO ZAŤAŽENIA POWERBANKY*

Zapnutie/vypnutie:
Keď je funkcia powerbanky na zadnom batériovom puzdre zapnutá, tak 3 sekundy podržte tlačidlo na puzdre. Zapnutie funkcie detekcie nízkeho zaťaženia je indikované tromi červenými bliknutiami indikačnej LED v tlačidle. Vypnutie funkcie indikuje osem červených bliknutí. Táto funkcia je určená na nabíjanie USB zariadení s veľmi nízkym odberom, ako sú napríklad fitness trackery a bezdrôtové slúchadlá.
1. So zapnutou funkciou detekcie nízkeho zaťaženia sa powerbanka automaticky prestane vybíjať, keď je čelovka plne nabitá. Pre reštartovanie funkcie powerbanky do nej znovu zapojte USB-C kábel, alebo stlačte tlačidlo na zadnom batériovom puzdre.
2. Pri vypnutej funkcii detekcie nízkeho zaťaženia vypnite funkciu powerbanky tlačidlom, keď je čelovka plne nabitá, aby ste predišli zbytočnému vybíjaniu batérie v zadnom batériovom puzdre.

Indikácia stavu batérie pri zapnutí powerbanky
Ak je batéria dostatočne nabitá, bliká tlačidlo na puzdre na zeleno, pokiaľ napätie batérie klesne pod 3,2 V, tak tlačidlo bliká na červeno. Funkcia powerbanky sa automaticky vypne, pokiaľ napätie batérie klesne pod 3,0 V.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA BATÉRIÍ

Čelovka
Po krátkom stlačení ľubovoľného tlačidla (čelovka musí byť vypnutá) sa aktivuje LED indikátor stavu nabitia batérie medzi tlačidlami. Štyri rozsvietené LED znamenajú, že batéria je nabitá na 80-100%, tri rozsvietené 60-80%, dve 40-60%, jedna 20-40% a jedna blikajúce značí že batéria je nabitá na menej ako 20%.
Batériové puzdro
Pokiaľ nie je zadné batériové puzdro zapojené káblom do čelovky, alebo iného USB zariadenia, tak je možné stlačením tlačidla zistiť stav nabitia batérie v puzdre. Pokiaľ indikačná dióda po stlačení tlačidla svieti zeleno je batéria nabitá na viac ako 85%. Zelené blikanie znamená 50-85% kapacity. Ak svieti na červeno, je nabitá na 25-50%. Červené blikanie značí, že zostáva menej ako 25% kapacity batérie.

INTELIGENTNÁ OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Pri dlhodobom používaní čelovky na vysoké režimy výkonu sa akumuluje veľké množstvo tepla. Keď čelovka dosiahne teplotu 60°C alebo vyššiu, automaticky zníži výkon o niekoľko lúmenov, aby sa teplota znížila. Keď teplota klesne pod 60°C, tak sa výkon opäť postupne zvýši.

UPOZORNENIE NA VYBITÚ BATÉRIU V ČELOVKE

Ak napätie batérie klesne pod nastavenú úroveň, čelovka automaticky prepne na nižší režim, kým nedosiahne najnižší režim výkonu. Po dosiahnutí najnižšieho výkonu začne indikátor stavu nabitia batérie blikať, aby vám pripomenul nutnosť dobitia alebo výmenu batérie.

HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je zostavený z výroby. Posunutím pracky je možné nastaviť dĺžku popruhu podľa potreby užívateľa.

POUŽITIE A ÚDRŽBA

◎Nerozoberajte sami zapečatené časti v hlave čelovky a batériového puzdra, poruší sa tým záruka.
◎Fenix odporúča používať originálne batérie Fenix ARB-L18 a ARB-L21 vynikajúcej kvality.
◎Vyberte batériu z čelovky alebo puzdra, pokiaľ ich nebudete dlhšiu dobu používať, alebo pokiaľ sú vybité. Pri jednorazových batériách môže hroziť ich vytečenie a následné poškodenie čelovky.
◎Vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii počas skladovania alebo prepravy.
◎Dlhodobé používanie môže mať za následok opotrebenie O-krúžku. Ak chcete zachovať správne utesnenie proti vode, vymeňte krúžok za náhradný.
◎Pravidelné čistenie elektrických kontaktov zaisťuje bezproblémovú prevádzku svietidla, pretože znečistené kontakty môžu spôsobiť, že svietidlo bliká, svieti prerušovane alebo dokonca nesvieti z nasledujúcich dôvodov:
A: Batéria je vybitá. Nabite ju, alebo vymeňte za nabitú.
B: Elektrické kontakty vo vnútri čelovky sú znečistené, očistite ich vatičkou namočenou v alkohole.

Ak vyššie uvedené metódy nefungujú, obráťte sa na vášho predajcu alebo distribútora.

OBSAH BALENIA

Čelovka Fenix HM75R, nabíjacia batéria Fenix ARB-L18-3400, nabíjacia batéria Fenix ARB-L21-5000 V2.0, predlžovací uzamykateľný USB-C kábel s dĺžkou 1 meter, náhradný o-krúžok, návod, záručný list